

FI 36

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO — FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK
OFFICIAL STATISTICS OF FINLAND

VII D 61

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Tammikuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

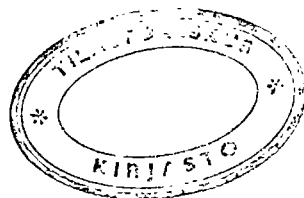
Januari 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

January 1970

Julkaisut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland



HELSINKI 1970

Suomen Pankki tammikuussa 1970 — Finlands Bank under januari 1970

Bank of Finland in January 1970

1 000 mk

	8/1	15/1	23/1	30/1
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 386	189 386	189 386	189 386
Ertyiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 200	88 199
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 281	173 281	173 281
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	969 871	996 193	939 375	942 811
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	103 968	105 204	103 886	103 975
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	59 130	59 130	59 130	59 130
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	253 150	302 000	467 550	462 400
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	248 570	116 526	65 594	36 104
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	84 103	70 057	72 977	74 624
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	7 292	7 292	7 292	7 292
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	190 578	187 801	184 240	183 307
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	121 395	121 312	123 440	114 612
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	78 100	122 017	106 417	211 783
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	6 577	8 723	10 484	11 205
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	71 015	68 405	67 086	67 294
Yhteensä — Summa — Total	2 996 330	2 967 241	3 010 053	3 077 118
Vastaava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 189 964	1 159 205	1 154 096	1 177 485
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	71 771	64 367	51 734	45 389
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	12 828	13 327	11 326	11 196
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	404	228	33 130	1 143
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	683	486	29 322	4 164
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	10 120	—	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 122	1 005	1 237	1 071
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	13 152	11 851	10 437	10 844
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	7 680	7 680	7 680	7 680
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	305 124	309 757	319 090	424 045
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	424 723	419 097	420 656	421 758
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i>	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	963	2 202	3 429	4 427
Yhteensä — Summa — Total	2 996 330	2 967 241	3 010 053	3 077 118
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 083 836	2 111 393	2 053 258	2 056 782
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 390 071	1 261 589	1 292 281	1 251 983
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	693 765	849 804	760 977	804 799

Liikepankit tammikuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av januari månad 1970
Commercial Banks at the end of January 1970
1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	18 033	79 715
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	3 781	20 777
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	4 559	7 434
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	10 570	184 343
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	65	158
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 194	11 237
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	8 369	5 291
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	23 347	307 241
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	165 257	566 307
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	400 156	2 084 470
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	59 814	170 291
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	30 798	191 200
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	5 587	52 783
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 005	150 703
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	216	20 011
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	2 660	9 552
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	8 069	152 186
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	5 176	159 970
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	—	—
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	599	6 045
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	489	3 268
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	775 744	4 182 982
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	520 358	2 523 460
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	74 998	434 276
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	19 514	168 205
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	6 801	2 125
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	8 481	95 486
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	31 681	298 785
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 293	14 428
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	12 244	93 642
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	10 473	210 116
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	28 151	94 813
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	5 833	25 681
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Arvonjärjestelyrahasto — Värdegreringsfond — <i>Equalization fund</i>	2 000	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	19 300	108 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	215	427
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	2 402	13 538
Yhteensä — Summa — Total	775 744	4 182 982
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	124 719	419 111
Vastuuisoumukset — Ansvarförbindelser — <i>Guarantees</i>	402 246	2 359 258

1) Osuuskassojen Keskus Oy:n luvut eivät sisälly joulukuuhun 1969 eivätkä tammikuuhun 1969. — December 1969 och januari 1969 innebär ej

Osuuskassojen Keskus Oy Andelskassornas Central Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Joulukuu ¹⁾ December ¹⁾ December ¹⁾ 1969	Tammikuu ¹⁾ Januari ¹⁾ January ¹⁾ 1969
8 129	89 738	627	1 300	1 755	199 297	325 182	197 546
13 060	17 191	—	27 534	391	82 734	69 675	104 490
643 740	8 168	3 563	365 674	1 763	1 034 901	402 350	427 325
10 736	73 303	356	38 798	2 030	320 136	345 163	286 831
—	1 859	—	—	—	2 082	1 918	1 532
1 199	11 515	—	274	—	26 419	24 712	13 178
—	—	—	—	—	13 660	13 137	2 037
83 776	395 031	—	14 106	5 424	828 925	741 624	746 639
120 919	692 061	4 856	124 384	12 651	1 686 435	1 582 420	1 494 551
180 526	1 823 812	16 498	223 260	61 299	4 790 021	4 550 287	3 723 807
5 640	197 327	6 649	24 775	3 461	467 957	453 199	372 274
71 905	115 588	—	81 568	16	491 075	443 730	422 620
39 361	38 511	5	12 876	238	149 361	125 519	104 262
12 380	73 666	—	14 179	1 727	278 660	237 168	195 168
3 859	655	196	—	225	25 162	6 963	2 221
504	5 179	13	4 992	223	23 123	22 319	16 847
—	0	—	0	0	0	0	0
14 017	110 131	—	11 676	—	296 079	278 172	159 284
23 302	147 727	36	25 003	655	361 869	351 220	374 723
—	—	—	—	—	—	—	437
508	5 289	10	534	122	13 107	—	11 607
532	2 606	8	385	55	7 343	—	7 666
1 331	—	46	847	—	2 224	42 538	705
1 235 424	3 809 357	32 863	972 165	92 035	11 100 570	10 017 296	8 665 750
16 971	2 129 911	7 457	59 957	40 987	5 299 101	5 219 371	4 578 777
14 847	508 025	931	19 277	7 970	1 060 324	1 042 802	869 042
73 289	181 900	—	53 000	5 500	501 408	468 558	380 119
391 433	1 369	21 356	462 688	760	886 532	465 114	457 868
68 456	116 975	200	81 777	694	372 069	366 240	210 076
79 600	254 957	—	1 823	6 034	672 880	570 655	641 313
305	30 598	28	691	272	51 615	50 690	47 191
2 091	128 556	9	6 206	13 515	256 263	266 962	188 251
464 423	—	—	—	—	464 423	—	—
26 724	134 402	16	1 788	760	384 279	379 732	268 078
27 900	98 394	581	250 214	10 342	510 395	602 036	477 526
2 306	32 957	—	—	923	67 700	78 634	79 993
10 000	—	—	—	—	10 000	—	—
—	—	—	—	—	2 000	2 000	21 556
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	268 500	254 000
—	—	—	—	—	—	—	3 008
16 488	62 000	160	8 350	1 506	215 804	199 316	155 250
383	1 949	—	5	11	2 990	2 607	2 400
208	15 364	125	2 389	261	34 287	34 079	31 302
1 235 424	3 809 357	32 863	972 165	92 035	11 100 570	10 017 296	8 665 750
21 780	444 615	6 967	25 857	10 248	1 053 297	1 003 363	854 011
333 745	2 181 979	489	125 146	25 827	5 428 690	5 005 870	4 479 365

talen för Andelskassornas Central Ab. — December 1969 and January 1969 do not contain the figures of the Center of Co-operative Credit Societies

Kiinnitysluottolaitokset tammikuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av januari 1970

Mortgage Banks at the end of January 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteeksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiös Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industr-Hypoteeksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Joulukuu December 1969	Tammikuu January 1970
Vastaavaa — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	0	1	13	42	9	65	71	83
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	3 265	675	376	32	17 106	16 466	37 920	66 541	22 161
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	—	110	110	156	52
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	186 563	520 650	1 895	80 860	148 361	379 383	1 317 712	1 290 441	1 051 392
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	109	—	2 000	1	63	4 291	6 464	3 504	3 772
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 987	18 100	—	—	364	—	20 451	20 668	11 739
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	1 810	2 280	—	6	4 759	4 758	3 553
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	39	55	27	121	118	98
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	667	—	—	2 865	521	8 203	12 256	8 460	5 623
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	—	253	—	—	—	—	253	—	—
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	21	18	6	36	16	16	113	—	106
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	2	19	3	18	24	26	92	—	75
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	2 937	4 033	—	77	2 221	545	9 813	15 266	6 103
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust <i>Loss for the year</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	428
Yhteensä — Summa — Total	195 654	544 308	6 091	86 221	168 773	409 082	1 410 129	1 409 983	1 105 185
Vastaavaa — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	178 281	377 864	8	248	156 558	359 100	1 072 059	1 072 051	797 714
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	152	—	—	72 404	—	—	72 556	72 485	72 804
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	377	98 956	—	7 617	—	18 769	125 719	125 917	129 680
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	241	366
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	315	514
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	3 800
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	1 305	8 183	2 109	2 680	1 180	9 827	25 284	19 998	14 266
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	3 134	7 268	5	46	2 522	691	13 666	18 793	14 806
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 394	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	5 500	28 000	—	—	1 950	9 679	45 129	44 435	33 016
Osakeantitili — Aktieemisionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1 200
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	24 800
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	750	3 550	1 673	3 162	750	1 450	11 335	11 332	9 842
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	78	—	—	—	—	—	78	78	123
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	4	310	—	2	28	—	344	344	69
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	73	1 818	296	62	385	566	3 200	3 200	2 185
Yhteensä — Summa — Total	195 654	544 308	6 091	86 221	168 773	409 082	1 410 129	1 409 983	1 105 185

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Helmikuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Februari 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

February 1970

Julkaisut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki helmikuussa 1970 — Finlands Bank under februari 1970

Bank of Finland in February 1970

1 000 mk

	6/2	13/2	23/2	27/2
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 386	189 386	189 386	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	88 200	88 200	88 199	88 200
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 281	173 281	173 281
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	962 028	1 000 772	1 058 582	1 090 902
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	100 827	99 541	99 460	104 897
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	59 130	59 131	59 130	59 130
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	544 000	439 050	426 870	467 920
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	26 919	14 217	11 757	8 657
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	66 290	64 816	69 032	62 656
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	7 292	7 292	7 292	7 292
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	182 208	179 215	179 405	178 953
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	115 259	116 217	126 240	124 590
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	90 710	186 182	168 983	186 662
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	11 344	11 787	11 545	11 246
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	67 890	65 766	65 645	64 658
Yhteensä — Summa — Total	3 036 479	3 046 568	3 086 522	3 170 157
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 144 288	1 158 758	1 148 626	1 208 889
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	37 726	37 554	38 649	38 055
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	16 055	15 799	15 695	16 001
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	1 615	251	27 110	18 190
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	221	526	66 104	78 270
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	5 771	2 839	—	22 194
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 065	911	1 139	1 186
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 244	12 215	11 598	11 596
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	7 680	7 680	7 680	7 680
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	428 072	429 252	384 382	382 421
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Väreregleringsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	409 318	406 377	409 850	408 605
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	5 508	6 490	7 773	9 154
Yhteensä — Summa — Total	3 036 479	3 046 568	3 086 522	3 170 157
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 072 851	2 094 578	2 163 198	2 197 416
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 218 962	1 229 852	1 309 304	1 395 246
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	853 889	864 726	853 893	802 170

Liikepankit helmikuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av februari månad 1970
Commercial Banks at the end of February 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	23 339	69 156
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareservi i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	4 829	5 763
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	8 167	148 983
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	96	488
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 202	9 845
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	8 369	5 776
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	24 807	307 715
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	175 317	552 922
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	413 260	2 094 272
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	63 357	188 197
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	30 098	158 958
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	5 587	52 515
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 005	150 812
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	216	20 012
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	2 686	9 563
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	7 890	158 961
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	5 044	165 115
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	641	4 985
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	1 891	12 517
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	1 209	6 422
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	806 901	4 133 365
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	555 222	2 557 316
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	73 438	430 505
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	37 192	120 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	6 989	1 638
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	4 230	63 175
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	32 611	279 224
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 384	14 098
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	12 113	92 607
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	12 048	219 526
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	28 082	109 825
Korot ja provisioit — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	7 675	35 237
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegeringsfond — <i>Equalization fund</i>	2 000	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	19 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	215	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	2 402	—
Yhteensä — Summa — Total	806 901	4 133 365
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	125 408	422 866
Vastuuisitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	401 271	2 422 398

1) Osuuskassojen Keskus Oy:n luvut eivät sisälly tammikuuhun 1970 eivätkä helmikuuhun 1969. — Januari 1970 och februari 1969 innebär ej

Osuuskassojen Keskus Oy Andelskassornas Central Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Tammikuu ¹⁾ Januari ¹⁾ January ¹⁾ 1970	Helmikuu ¹⁾ Februari ¹⁾ February ¹⁾ 1969
8 022	107 313	1 561	1 395	1 946	212 732	199 297	195 892
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	82 734	104 490
643 732	7 840	2 802	374 581	981	1 040 528	1 034 901	406 151
12 467	56 956	570	39 281	1 212	267 436	320 136	362 411
—	2 446	—	—	—	3 030	2 082	2 086
1 199	12 977	—	280	—	26 503	26 419	14 066
—	—	—	—	—	14 145	13 660	3 428
83 776	406 172	—	14 619	5 453	842 542	828 925	761 203
118 964	721 480	6 674	121 811	13 051	1 710 219	1 686 435	1 493 101
180 718	1 858 366	16 271	225 151	61 889	4 849 927	4 790 021	3 744 356
13 432	197 123	5 216	28 836	4 316	500 477	467 957	408 293
72 269	104 896	—	75 623	17	441 861	491 075	425 556
39 363	40 318	6	12 877	238	150 904	149 361	108 454
12 380	73 666	—	14 179	1 726	278 768	278 660	195 091
3 860	655	196	—	224	25 163	25 162	2 575
504	5 178	13	5 001	248	23 193	23 123	17 027
0	0	—	0	0	0	0	0
14 525	82 433	—	16 401	—	280 210	296 079	198 916
23 223	149 507	44	28 842	623	372 398	361 869	393 753
156	3 816	46	747	100	10 491	—	11 455
964	10 676	21	1 079	255	27 403	13 107	24 412
1 470	5 552	28	463	136	15 280	7 343	14 473
2 403	—	—	—	—	2 403	2 224	—
1 239 957	3 855 966	33 248	974 933	92 632	11 137 002	11 100 570	8 887 189
16 796	2 160 585	6 872	63 155	41 293	5 381 239	5 299 101	4 598 518
15 978	515 924	874	16 804	7 398	1 060 921	1 060 324	894 498
45 458	200 700	—	72 000	5 000	480 850	501 408	369 067
404 319	1 402	21 362	463 319	760	899 789	886 532	473 503
82 856	52 881	1 200	65 789	1 173	271 304	372 069	241 553
79 509	322 399	—	4 584	5 859	724 186	672 880	671 109
335	29 646	36	695	315	50 509	51 615	48 308
2 141	121 939	7	5 071	13 639	247 517	256 263	207 334
463 344	—	—	—	—	463 344	464 423	—
30 360	118 192	1	1 377	1 010	382 514	384 279	310 633
27 159	98 107	581	245 825	10 586	520 165	510 395	510 046
4 623	42 878	30	1 570	1 321	93 334	67 700	106 638
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
—	—	—	—	—	2 000	2 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	254 000
—	—	—	—	—	—	—	5 245
16 488	62 000	160	8 350	1 506	216 804	215 804	177 338
383	1 949	—	5	11	3 277	2 990	2 004
208	15 364	125	2 389	261	20 749	34 287	17 395
1 239 957	3 855 966	33 248	974 933	92 632	11 137 002	11 100 570	8 887 189
21 781	448 114	6 967	25 884	10 450	1 061 470	1 053 297	859 766
340 425	2 240 263	598	131 226	27 383	5 563 564	5 428 690	4 435 645

talen för Andelskassornas Central Ab. — January 1970 and February 1969 do not contain the figures of the Center of Co-operative Credit Societies

Kiinnitysluottolaitokset helmikuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av februari 1970
Mortgage Banks at the end of February 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Tammikuu Januari	Helmikuu Februari
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	1	15	50	9	75	65	113
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	484	239	118	64	13 162	15 832	29 899	37 920	22 248
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — Foreign correspondents	—	—	—	—	—	65	65	110	36
Lainat — Lån — Loans	188 261	516 203	2 142	80 999	152 354	378 682	1 318 641	1 317 712	1 045 540
Omat obligaatiot — Egna obligationer — Own bonds	601	—	2 000	1	63	4 291	6 956	6 464	3 812
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — Other bonds	1 857	16 962	—	—	365	—	19 184	20 451	11 130
Osakkeet — Aktier — Shares	103	560	1 809	2 280	—	6	4 758	4 759	3 658
Irtaimisto — Inventarier — Movable property	0	0	0	40	57	26	123	121	100
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	627	—	—	2 943	465	7 429	11 464	12 256	6 123
Verot — Skatter — Taxes	6	547	10	12	—	52	627	253	269
Palkat — Löner — Salaries	42	39	14	95	32	33	255	113	233
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	8	25	10	47	56	35	181	92	214
Korot — Räntor — Interest	1 638	3 279	—	139	2 157	979	8 192	9 813	5 610
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — Loss from earlier years	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	193 627	537 854	6 104	86 635	168 761	407 439	1 400 420	1 410 129	1 099 500
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — Bond loans	177 378	371 946	8	248	156 558	357 600	1 063 738	1 072 059	792 016
Lainat valtiolta — Lån av staten — Loans from the State	152	—	—	72 718	—	—	72 870	72 556	72 982
Muut lainat — Övriga lån — Other loans	377	98 956	—	7 571	—	18 769	125 673	125 719	129 898
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	355
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	712
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	—	—	—	—	—	—	—	—	3 800
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	1 331	8 184	2 118	2 721	1 159	8 995	24 508	25 284	14 655
Korot — Räntor — Interest	1 584	6 731	9	148	2 531	1 493	12 496	13 666	13 859
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — Equalization fund	—	9 359	—	—	—	35	9 394	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — Debentures	5 900	28 000	—	—	1 950	9 831	45 681	45 129	33 016
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares account	—	—	—	—	—	—	—	—	1 200
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	6 000	9 000	¹⁾ 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	24 800
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	750	3 550	1 673	3 225	750	1 700	11 648	11 335	9 918
Käyttöraho — Dispositionsfond — Dis- position fund	78	—	—	—	—	—	78	78	123
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — Profit from earlier years	4	310	—	4	28	16	362	344	55
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	73	1 818	296	—	385	—	2 572	3 200	2 113
Yhteensä — Summa — Total	193 627	537 854	6 104	86 635	168 761	407 439	1 400 420	1 410 129	1 099 500

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — Initial fund granted by the Government as bonds.

Virkalähetys Valtion painatuskeskuksesta

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Maaliskuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Mars 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

March 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki maaliskuussa 1970 — Finlands Bank under mars 1970

Bank of Finland in March 1970

1 000 mk

	6/3	13/3	23/3	31/3
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 399	92 399	92 400	92 399
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 281	173 281	173 281
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 043 270	1 044 872	1 010 389	1 013 754
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	106 533	110 232	113 174	111 162
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	59 130	59 130	59 131	61 221
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	569 350	446 500	580 450	584 850
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	8 467	10 695	10 800	4 200
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	61 160	59 520	58 157	98 070
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	7 292	7 292	7 292	7 292
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	179 987	176 643	169 313	167 380
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	123 801	122 754	123 803	123 277
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	133 750	197 558	331 302	301 406
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	11 171	11 309	11 228	10 115
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	63 835	63 376	61 937	60 967
Yhteensä — Summa — Total	3 174 539	3 116 674	3 343 770	3 350 487
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 157 926	1 158 966	1 147 706	1 189 557
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	39 078	38 612	38 778	39 304
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	15 819	15 640	15 045	14 446
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	15 251	13 536	14 119	12 125
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	149 194	96 178	183 521	45 894
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	2 230	1 763	1 562	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 001	665	742	1 303
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 847	11 061	10 972	10 952
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	7 680	7 680	7 680	7 680
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	383 911	380 080	533 895	658 259
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	412 767	413 360	409 576	389 280
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	9 919	11 217	12 258	13 771
Yhteensä — Summa — Total	3 174 539	3 116 674	3 343 770	3 350 487
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 141 520	2 126 706	2 103 940	2 141 216
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 393 159	1 337 344	1 412 885	1 314 581
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	748 361	789 362	691 054	826 635

Liikepankit maaliskuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av mars månad 1970

Commercial Banks at the end of March 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	24 895	98 200
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	5 964	10 044
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	10 357	177 862
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	24	462
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 637	11 746
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	8 369	6 648
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	22 943	321 402
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	181 596	545 341
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	419 683	2 098 602
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	62 970	175 772
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	22 098	155 057
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	5 587	51 339
Pankki kiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 005	166 713
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	215	20 071
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	2 781	9 569
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	5 365	215 944
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	6 482	167 483
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	954	8 035
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	3 144	18 643
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	1 809	11 041
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	815 769	4 280 362
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	538 619	2 577 409
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	84 086	455 237
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	30 394	158 583
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	7 316	1 625
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	2 494	56 835
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	31 358	331 235
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 683	15 489
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	13 412	79 297
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	10 949	236 303
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	29 972	103 401
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	11 919	55 234
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	815 769	4 280 362
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	125 836	420 672
Vastuuisoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	419 466	2 446 477

¹⁾ Osuuskassojen Keskus Oy:n luvut eivät sisälly helmikuuhun 1970 eivätkä maaliskuuhun 1969. — Februari 1970 och mars 1969 innebär ej

Osuuskassojen Keskus Oy Andelskassornas Central Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Helmikuu ¹⁾ Februari ¹⁾ February ¹⁾ 1970	Maaliskuu ¹⁾ Mars ¹⁾ March ¹⁾ 1969
8 954	127 800	690	7 196	1 154	268 889	212 732	180 135
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	41 389	104 491
655 212	8 061	2 469	370 099	1 067	1 052 916	1 040 528	411 216
11 744	108 478	430	36 465	319	345 655	267 436	292 998
—	1 550	—	—	—	2 036	3 030	833
1 200	7 787	—	258	—	23 628	26 503	14 573
—	—	—	—	—	15 017	14 145	7 813
83 724	457 557	—	12 934	6 430	904 990	842 542	784 646
110 672	726 147	5 855	128 871	13 391	1 711 873	1 710 219	1 496 225
179 044	1 883 753	16 866	225 502	61 924	4 885 374	4 849 927	3 792 934
10 514	213 632	6 516	29 264	4 354	503 022	500 477	415 322
64 127	54 388	—	70 661	17	366 348	441 861	452 039
39 667	39 539	6	13 807	238	150 183	150 904	114 755
12 380	77 032	—	14 179	1 729	298 038	278 768	195 091
3 860	85	580	—	225	25 036	25 163	2 550
504	5 178	13	5 368	272	23 685	23 193	17 199
—	0	—	0	—	0	0	0
15 780	135 371	—	16 207	—	338 667	280 210	145 986
17 945	151 600	38	30 401	624	374 573	372 398	392 458
233	5 677	70	1 226	161	16 356	10 491	17 729
1 451	15 885	32	1 619	380	41 154	27 403	36 648
2 692	10 120	43	962	178	26 845	15 280	23 135
4 541	—	—	—	—	4 541	2 403	—
1 230 774	4 038 236	33 608	978 786	92 680	11 470 215	11 137 002	8 898 776
14 893	2 171 554	7 683	64 376	42 020	5 416 554	5 381 239	4 636 880
13 945	522 836	837	14 381	6 970	1 098 292	1 060 921	923 002
40 000	267 350	—	90 000	4 500	590 827	480 850	383 080
443 938	1 362	20 787	463 635	760	939 423	899 789	486 296
52 901	11 892	1 200	51 858	5 469	182 649	271 304	210 441
79 627	366 422	—	4 630	5 859	819 131	724 186	663 216
477	36 877	43	544	307	59 420	50 509	47 378
2 244	122 536	8	4 984	9 722	232 203	247 517	217 888
463 621	—	—	—	—	463 621	463 344	—
26 336	201 576	83	2 485	1 132	478 864	382 514	232 627
21 521	102 819	613	243 973	10 201	512 500	520 165	506 243
4 190	55 999	170	5 135	1 723	134 370	93 334	150 157
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
—	—	—	—	—	—	2 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	254 000
—	—	—	—	—	—	—	7 151
16 489	62 000	184	8 750	1 506	219 229	216 804	177 810
383	3 013	—	35	11	4 423	3 277	2 607
209	—	—	—	—	209	20 749	—
1 230 774	4 038 236	33 608	978 786	92 680	11 470 215	11 137 002	8 898 776
21 781	449 908	6 967	26 475	10 451	1 062 090	1 061 470	867 730
358 383	2 241 448	598	130 846	27 914	5 625 132	5 563 564	4 502 201

talen för Andelskassornas Central Ab. — February 1970 and March 1969 do not contain the figures of the Center of Co-operative Credit Societies

Kiinnitysluottolaitokset maaliskuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av mars 1970

Mortgage Banks at the end of March 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetssbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Heimikuu Februari February 1970	Maaliskuu Mars March 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	7	24	51	11	93	75	56
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	321	505	67	182	9 852	16 348	27 275	29 899	24 251
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — Foreign correspondents	—	—	—	—	—	65	65	65	28
Lainat — Lån — Loans	187 207	512 212	2 215	81 115	154 425	396 352	1 833 526	1 318 641	1 106 146
Omat obligaatiot — Egna obligationer — Own bonds	855	—	2 000	1	63	4 291	7 210	6 956	3 778
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — Other bonds	1 858	16 221	—	—	364	—	18 443	19 184	8 933
Osakkeet — Aktier — Shares	103	560	1 809	2 280	—	6	4 758	4 758	3 658
Irtaimisto — Inventarier — Movable property	0	0	0	40	57	27	124	123	101
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	601	—	—	2 815	448	6 570	10 434	11 464	8 975
Verot — Skatter — Taxes	9	947	19	18	10	78	1 081	627	414
Palkat — Löner — Salaries	63	59	21	132	47	49	371	255	341
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	13	34	12	69	67	71	266	181	297
Korot — Räntor — Interest	176	3 852	—	165	1 188	1 001	6 382	8 192	5 654
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — Loss from earlier years ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	191 206	534 390	6 150	86 841	166 572	424 869	1 410 028	1 400 420	1 163 046
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — Bond loans	176 392	367 834	8	248	154 683	374 100	1 073 265	1 063 738	855 006
Lainat valtiolta — Lån av staten — Loans from the State	153	—	—	72 753	—	—	72 906	72 870	72 847
Muut lainat — Övriga lån — Other loans	377	98 956	—	7 559	—	18 769	125 661	125 673	130 155
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	341
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	927
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	—	—	—	—	1 116	—	1 116	—	3 800
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	1 331	8 184	2 124	2 871	1 121	8 740	24 371	24 508	14 933
Korot — Räntor — Interest	148	7 829	49	180	1 484	1 883	11 573	12 496	14 306
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — Equalization fund	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 394	—
Debentuurit — Debenturer — Debentures	5 900	28 000	—	—	1 950	10 661	46 511	45 681	33 047
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares account	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	26 000
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	750	5 000	1 969	3 226	800	1 700	13 445	11 648	10 990
Käyttöraho — Dispositionsfond — Dis- position fund	78	—	—	—	—	—	78	78	123
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — Profit from earlier years	4	228	—	4	18	16	270	362	371
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	73	—	—	—	—	—	73	2 572	200
Yhteensä — Summa — Total	191 206	534 390	6 150	86 841	166 572	424 869	1 410 028	1 400 420	1 163 046

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — Initial fund granted by the Government as bonds.

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Huhtikuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

April 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

April 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki huhtikuussa 1970 — Finlands Bank under april 1970

Bank of Finland in April 1970

1 000 mk

	1/4	2/4	3/4	4/4
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 399	92 399	92 399	92 399
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 282	173 282	173 282
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 051 958	1 020 324	1 042 555	1 029 436
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	117 041	125 206	130 136	132 688
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	61 206	61 206	61 206	61 206
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	461 250	418 610	485 000	552 800
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	6 610	5 268	24 087	7 240
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	61 066	54 575	50 044	58 316
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	7 292	5 408	4 571	4 570
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	164 343	161 262	160 649	157 242
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	122 156	109 496	109 631	118 854
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	297 796	343 168	353 614	325 061
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	10 701	11 252	11 272	10 684
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	60 967	56 527	55 007	55 276
Yhteensä — Summa — Total	3 229 179	3 179 096	3 294 566	3 320 167
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 117 311	1 132 800	1 144 470	1 205 102
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	44 153	43 545	42 937	45 927
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	14 853	14 854	13 686	11 505
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	62	777	2 864	6 732
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	1 465	2 892	1 433	10 919
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	6 004	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 677	1 084	1 327	1 607
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	10 873	11 697	11 109	10 681
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	7 680	4 703	4 703	4 703
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	659 798	588 195	686 478	640 097
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 200
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	389 124	394 776	394 405	396 758
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	14 267	15 857	17 234	18 219
Yhteensä — Summa — Total	3 229 179	3 179 096	3 294 566	3 320 167
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 170 968	2 137 341	2 180 708	2 153 307
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 191 393	1 208 568	1 224 699	1 293 474
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	979 574	928 772	959 009	859 833

Liikepankit huhtikuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av april månad 1970

Commercial Banks at the end of April 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	21 766	64 021
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	5 220	10 280
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	12 683	155 354
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	70	258
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 398	10 235
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	8 368	6 675
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	22 451	340 951
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	189 198	578 816
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	424 219	2 128 089
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	65 898	202 689
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	20 546	177 149
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	5 987	53 598
Pankki kiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 006	167 930
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	215	20 095
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	2 802	9 573
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	9 276	158 537
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	4 133	163 887
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	1 270	10 011
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	4 417	25 064
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	2 416	14 742
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	831 230	4 308 342
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	548 582	2 602 418
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	76 577	467 507
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	40 489	143 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 670	2 588
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	4 105	46 819
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	30 007	376 996
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	6 755	15 603
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	13 314	79 465
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	9 469	184 481
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	30 669	103 227
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	16 026	76 024
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	831 230	4 308 342
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	126 546	423 354
Vastuusuittoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	433 993	2 490 146

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly huhtikuuhun 1969. — April 1969 innebär ej talen för Andelsbankernas Central-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Maaliskuu ¹⁾ Mars ¹⁾ March ¹⁾ 1970	Huhtikuu ¹⁾ April ¹⁾ April ¹⁾ 1969
9 851	89 940	500	3 719	1 049	190 846	268 889	166 813
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	41 389	104 490
656 679	8 319	2 542	361 802	979	1 045 821	1 052 916	400 669
2 883	66 793	416	18 349	2 120	258 598	345 655	281 394
—	1 936	—	—	—	2 264	2 036	1 188
967	8 498	—	214	—	22 312	23 628	12 588
—	—	—	—	—	15 043	15 017	8 677
83 634	494 058	—	18 631	8 226	967 951	904 990	792 810
125 056	736 526	5 925	122 468	14 065	1 772 054	1 711 873	1 509 417
191 424	1 904 358	17 901	225 834	62 489	4 954 314	4 885 374	3 847 042
7 207	258 178	6 946	26 132	7 146	574 196	503 022	445 524
63 833	58 283	—	87 155	17	406 983	366 348	449 838
39 507	39 322	5	13 808	238	152 465	150 183	118 537
12 380	77 032	—	14 179	1 731	299 258	298 038	195 091
3 860	85	580	—	225	25 060	25 036	2 533
504	5 179	13	5 729	287	24 087	23 685	17 357
—	0	—	0	0	0	0	0
6 626	114 284	—	22 140	—	310 863	388 667	197 452
35 510	151 328	40	30 088	567	385 553	374 573	404 660
318	7 651	93	1 495	200	21 038	16 356	21 912
1 941	21 197	46	2 142	506	55 313	41 154	48 829
3 655	14 641	53	1 272	210	36 989	26 845	31 030
8 096	—	—	—	—	8 096	4 54	1
1 260 461	4 066 204	35 060	968 924	100 272	11 570 493	11 470 215	9 057 851
15 302	2 202 375	8 290	70 118	42 265	5 489 350	5 416 554	4 690 449
11 956	552 005	928	16 277	7 850	1 133 100	1 098 292	833 604
66 000	234 800	—	72 000	4 500	561 289	590 827	426 325
453 425	1 332	21 436	456 650	760	941 861	939 423	491 446
46 642	28 470	1 200	56 974	5 363	189 573	182 649	159 115
79 532	401 682	—	4 281	5 859	898 357	819 131	703 794
342	35 933	45	432	395	59 505	59 420	50 342
2 198	118 663	7	4 991	15 543	234 181	232 203	240 877
466 543	—	—	—	—	466 543	463 621	—
20 236	137 131	—	2 616	1 544	355 477	478 864	257 995
23 308	100 797	585	242 365	10 159	511 110	512 500	512 385
7 897	76 003	385	9 435	2 017	187 787	134 370	189 178
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	254 000
—	—	—	—	—	—	—	7 924
16 833	62 000	184	8 750	1 506	219 573	219 229	177 810
247	3 013	—	35	11	4 287	4 423	2 607
—	—	—	—	—	—	209	—
1 260 461	4 066 204	35 060	968 924	100 272	11 570 493	11 470 215	9 057 851
22 277	467 856	7 038	30 261	12 376	1 089 706	1 062 090	875 958
354 339	2 307 409	598	137 954	28 345	5 752 784	5 625 132	4 585 956

bank Ab. — April 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset huhtikuun lopussa 1970
Hypoteeksinrättningarna vid utgången av april 1970
Mortgage Banks at the end of April 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kintestöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteeksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistyksen Finlands Hypoteeksförening	Suomen Kintestöpankki Osakeyhtiö Kasalligetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekki- pankki Oy Industri-Hypoteeksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa <i>Total</i>	Maaliskuu Mars March 1970	Huhtikuu April April 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	0	—	32	27	11	72	93	84
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	1 637	887	238	855	8 294	15 552	27 463	27 275	25 825
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	—	8 355	8 355	65	3 451
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	187 286	505 228	2 113	80 519	157 692	384 974	1 317 812	1 333 526	1 112 858
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	748	—	2 000	1	57	3 882	6 688	7 210	3 554
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 858	16 221	—	—	364	—	18 443	18 443	8 184
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	1 809	2 332	—	6	4 810	4 758	3 807
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	67	57	27	151	124	101
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	570	—	—	3 467	444	5 709	10 190	10 434	10 257
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	11	1 094	26	24	26	104	1 285	1 081	522
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	82	75	26	169	65	61	478	371	451
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	21	42	21	85	89	147	405	266	417
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	1 509	5 592	—	197	1 816	6 313	15 427	6 382	9 388
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	193 825	529 699	6 235	87 748	168 931	425 141	1 411 579	1 410 028	1 179 313
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	177 163	361 008	8	247	156 552	363 003	1 057 981	1 073 265	861 864
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	152	—	—	72 940	—	—	73 092	72 906	72 964
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	378	98 673	—	7 434	—	18 769	125 254	125 661	130 030
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	335
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	742
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	709	—	709	1 116	3 800
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	1 828	8 182	2 139	3 033	1 105	15 090	31 377	24 371	14 374
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	1 399	10 249	119	862	2 397	7 148	22 174	11 573	22 299
Arvonjärjestelyrahasto — Värde regleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	10 415	46 365	46 511	32 821
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	2 399
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	¹⁾ 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	26 000
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	750	5 000	1 969	3 228	800	1 700	13 447	13 445	11 211
Käyttöraha — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	78	—	—	—	—	—	78	78	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	4	228	—	4	18	16	270	270	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	73	—	—	—	—	—	73	73	—
Yhteensä — Summa — Total	193 823	529 699	6 235	87 748	168 931	425 141	1 411 579	1 410 028	1 179 313

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys Valtion painatuskeskuksesta

Helsinki 1970. Valtion painatuskeskus

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Toukokuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Maj 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

May 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki toukokuussa 1970 — Finlands Bank under maj 1970

Bank of Finland in May 1970

1 000 mk

	1/2	1/4	3/4	1/2
Vastaava — Aktiiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 880	92 867	92 867	92 867
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 282	173 281	173 281	173 281
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 050 880	1 060 224	1 104 402	1 080 976
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	131 111	128 091	128 935	126 187
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	61 124	61 124	61 124	60 824
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	562 910	454 750	577 000	531 410
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	4 240	2 750	7 700	8 305
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	49 413	45 424	44 146	43 843
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	4 570	4 570	4 570	4 570
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	157 074	150 777	151 133	151 271
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	118 885	119 556	118 181	118 120
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	304 989	391 627	319 406	411 076
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	10 068	10 521	10 372	10 757
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	56 248	53 188	52 955	53 283
Yhteensä — Summa — Total	3 318 787	3 289 863	3 387 185	3 407 883
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 187 267	1 201 572	1 225 181	1 258 318
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	46 188	47 377	46 217	47 856
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	11 304	11 834	11 309	11 564
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	935	922	1 373	1 158
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	1 474	340	627	3 518
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	7 821	3 081	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 837	1 651	1 747	1 808
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	10 902	11 806	10 728	10 748
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	4 703	4 703	4 703	4 703
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	666 882	604 952	685 243	666 207
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 200	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värdegräneringsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	400 369	408 658	407 676	411 159
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	19 010	20 311	21 383	22 928
Yhteensä — Summa — Total	3 318 787	3 289 863	3 387 185	3 407 883
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 167 403	2 153 103	2 232 430	2 195 698
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 260 906	1 284 019	1 300 856	1 335 302
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	906 497	869 083	931 574	860 395

Liikepankit toukokuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av maj månad 1970

Commercial Banks at the end of May 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	19 710	67 055
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	5 510	7 046
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	10 733	153 841
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	131	1 586
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 770	8 770
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	8 369	9 079
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	23 903	365 521
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	186 602	602 102
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	426 243	2 154 286
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	62 886	208 385
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	29 346	157 603
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	5 987	53 627
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 006	168 348
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	215	20 929
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	2 814	9 669
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	10 974	167 823
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	3 234	159 799
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	1 585	11 927
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	5 713	31 397
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	2 892	18 525
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	837 514	4 387 706
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	559 226	2 631 525
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	71 303	437 617
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	31 175	133 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 825	2 281
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	7 792	57 178
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	38 613	418 466
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 359	16 296
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	12 386	72 171
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	8 791	206 772
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	28 280	106 292
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	19 197	95 894
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	837 514	4 387 706
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	126 633	423 396
Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	436 390	2 531 236

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly toukokuuhun 1969. — Maj 1969 innebär ej talet för Andelsbankernas Central-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Huhtikuu April April 1970	Toukokuu ¹⁾ Maj ¹⁾ May ¹⁾ 1969
19 487	73 647	542	1 210	1 409	183 060	190 846	182 203
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	41 389	104 490
670 890	8 044	2 494	381 202	1 586	1 076 772	1 045 821	404 457
4 683	70 330	234	17 448	2 056	259 325	258 598	349 178
—	1 273	—	0	—	2 990	2 264	1 391
968	15 971	—	209	—	28 688	22 312	14 482
—	—	—	—	—	17 448	15 043	8 937
83 634	513 729	—	22 621	9 390	1 018 798	967 951	757 123
124 454	746 396	6 355	116 210	14 196	1 796 315	1 772 054	1 538 475
192 858	1 920 524	17 957	227 419	62 705	5 001 992	4 954 314	3 908 916
8 299	218 743	6 945	25 825	7 098	538 181	574 196	454 153
68 386	61 953	—	89 005	7	406 300	406 983	468 000
39 566	41 032	6	14 549	238	155 005	152 465	119 724
12 380	77 032	—	14 179	1 731	299 676	299 258	195 090
3 860	84	580	—	225	25 893	25 060	2 584
504	5 179	13	5 743	293	24 215	24 087	17 471
—	0	—	—	—	0	0	0
16 669	103 688	—	16 656	—	315 810	310 863	220 242
35 651	151 024	28	26 541	563	376 840	385 553	427 349
397	9 503	116	1 764	239	25 531	21 038	26 111
2 472	27 229	62	2 677	631	70 181	55 313	61 761
4 373	17 434	63	1 564	261	45 112	36 989	38 548
—	—	—	—	—	—	8 096	—
1 296 061	4 071 411	35 395	978 589	102 845	11 709 521	11 570 493	9 300 685
19 410	2 229 463	7 994	72 671	42 432	5 562 721	5 489 350	4 756 080
14 235	524 623	806	16 071	9 316	1 073 971	1 133 100	912 232
85 000	205 400	—	84 000	4 500	543 575	561 289	526 374
453 210	1 344	22 036	448 215	760	933 671	941 861	486 888
42 605	35 973	1 200	57 826	2 349	204 923	189 573	175 653
79 621	429 179	—	3 570	11 041	980 490	898 357	661 343
516	39 005	44	566	384	62 170	59 505	54 297
2 229	120 709	7	4 884	13 635	226 021	234 181	258 281
469 798	—	—	—	—	469 798	466 543	—
32 826	119 105	—	3 588	1 570	372 652	355 477	289 981
25 547	99 444	586	243 103	10 363	513 615	511 110	514 664
1 942	90 153	538	11 310	2 478	221 512	187 787	221 645
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	254 500
2 042	—	—	—	—	2 042	—	8 280
16 833	62 000	184	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	3 013	—	35	11	4 287	4 287	2 607
1 296 061	4 071 411	35 395	978 589	102 845	11 709 521	11 570 493	9 300 685
22 731	472 850	7 088	32 986	12 600	1 098 284	1 089 706	892 595
369 566	2 342 418	598	135 451	28 293	5 843 952	5 752 784	4 716 203

bank Ab. — May 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset toukokuun lopussa 1970
Hypoteksinrättingarna vid utgången av maj 1970

Mortgage Banks at the end of May 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Post- hypoteekkbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteeksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekki- pankki Oy Industri-Hypoteekiban- ken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Huhtikuu April April 1970	Toukokuu Maj May 1970
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	0	1	11	27	14	53	72	78
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	71	109	2	658	15 917	16 256	33 013	27 463	23 192
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	947	5 011	5 958	8 355	823
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	189 271	506 150	2 128	80 664	160 819	398 119	1 337 151	1 317 812	1 142 806
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	406	—	2 000	1	57	3 865	6 329	6 688	3 528
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 857	16 221	—	—	364	—	18 442	18 443	8 183
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	2 032	2 405	—	6	5 106	4 810	3 807
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	67	57	28	152	151	101
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	674	—	—	3 491	439	4 553	9 157	10 190	10 234
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	14	1 241	31	28	43	130	1 487	1 285	637
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	106	95	33	204	81	78	597	478	582
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	40	47	22	100	106	185	500	405	490
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	4 405	5 599	—	220	1 969	8 953	21 146	15 427	16 275
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	196 947	530 022	6 249	87 849	180 826	437 198	1 439 091	1 411 579	1 211 150
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	176 814	361 008	8	242	167 514	375 303	1 080 889	1 057 981	887 590
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	152	—	—	72 994	—	—	73 146	73 092	72 999
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	378	98 673	—	7 386	—	18 769	125 206	125 254	129 725
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	322
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	831
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	457	—	457	709	3 800
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	2 105	8 184	2 151	3 068	2 068	11 432	29 008	31 377	15 334
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	4 593	10 570	121	926	2 619	9 883	28 712	22 174	27 243
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	11 095	47 045	46 365	33 221
Osakeantitili — Aktiemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800	5 000	1 969	3 229	800	1 700	13 498	13 447	11 211
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	100	—	—	—	—	—	100	78	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	5	228	—	4	18	16	271	270	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—	—	—	—	—	—	73	—
Yhteensä — Summa — Total	196 947	530 022	6 249	87 849	180 826	437 198	1 439 091	1 411 579	1 211 150

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Kesäkuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Juni 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

June 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto—Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki kesäkuussa 1970 — Finlands Bank under juni 1970

Bank of Finland in June 1970

1 000 mk

	1/2	1/4	3/4	3/2
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 867	92 867	92 867	92 867
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 281	173 281	173 281
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 073 350	1 068 818	1 099 392	1 130 426
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	113 050	111 502	104 722	102 676
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	60 824	60 824	60 824	60 824
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	542 230	578 670	718 830	589 725
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	9 635	5 035	7 000	6 550
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	54 358	46 263	37 470	40 363
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	150 941	151 055	157 717	150 709
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	117 474	116 362	116 569	117 077
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	417 433	356 943	356 459	455 326
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	11 376	11 418	9 932	10 373
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	53 011	50 341	50 499	50 506
Yhteensä — Summa — Total	3 410 943	3 364 492	3 526 675	3 521 816
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 211 308	1 213 394	1 235 189	1 264 752
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	43 815	44 881	73 147	74 282
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	11 842	11 994	12 340	10 863
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	1 984	746	31 883	643
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	1 219	2 052	73 168	894
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	1 483	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	2 078	1 987	1 878	2 111
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	10 954	10 644	11 301	10 702
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	715 696	663 394	674 033	745 153
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	351 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	419 760	421 840	417 394	416 435
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	27 666	27 666	27 666	27 666
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	24 371	25 644	26 943	28 065
Yhteensä — Summa — Total	3 410 943	3 364 492	3 526 675	3 521 816
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 202 770	2 202 770	2 220 485	2 249 472
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 283 819	1 283 819	1 440 650	1 364 078
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	918 951	918 951	779 835	885 394

Liikepankit kesäkuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av juni månad 1970

Commercial Banks at the end of Juni 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — Cash	20 769	93 193
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — Cash reserve in the Bank of Finland	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — Finnish credit institutions	4 980	10 322
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — Foreign assets		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	14 257	171 007
Markkamääräiset — I mark — In marks	85	2 940
Vekselit — Växlar — Bills discounted	3 348	12 184
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	12 530	9 801
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — Domestic assets in foreign currency	24 754	374 442
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills	188 950	617 004
Lainat — Lån — Loans	436 190	2 178 487
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	65 857	200 218
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	28 146	91 127
Osakkeet — Aktier — Shares	6 307	54 991
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — Bank premises	26 006	168 415
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — Other real estate	199	21 045
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — Machinery and equipment	2 938	9 695
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — Other moveables	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	9 593	175 127
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	3 116	153 181
Verot — Skatter — Taxes	1 902	13 833
Palkat — Löner — Salaries	7 119	38 376
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	3 641	23 426
Korot — Räntor — Interest	—	—
Yhteensä — Summa — Total	862 578	4 429 202
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	563 470	2 641 720
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	78 009	438 412
Suomen Pankki — Finlands Bank — Bank of Finland	34 308	125 000
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — Other Finnish credit institutions		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	5 416	1 511
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	4 786	43 863
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — Foreign liabilities		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	42 344	427 297
Markkamääräiset — I mark — In marks	6 329	15 931
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — Domestic liabilities in foreign currency	14 003	75 150
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — Long-term loans	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	12 277	213 404
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	27 980	111 025
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — Interest and commission	24 089	126 175
Debentuurit — Debenturer — Debentures	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares accounts	—	—
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	—	—
Yhteensä — Summa — Total	862 578	4 429 202
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — Granted credit on cheque account	128 925	424 306
Vastuusitoumukset — Ansvarförbindelser — Guarantees	438 741	2 558 467

¹⁾ Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly kesäkuuhun 1969. — Juni 1969 innebär ej talen för Andelsbankernas Central-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Toukokuu Maj May 1970	Kesäkuu ¹⁾ Juni ¹⁾ June ¹⁾ 1969
19 797	82 062	806	1 027	2 334	219 988	183 060	204 283
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	41 389	104 491
674 384	8 375	2 451	370 806	1 633	1 072 951	1 076 772	403 243
4 677	111 747	291	31 473	3 450	336 902	259 325	329 000
—	2 102	—	30	—	5 157	2 990	9 769
967	20 381	—	194	—	37 074	28 688	18 080
—	—	—	—	—	22 331	17 448	8 681
83 634	550 883	—	13 261	9 411	1 056 385	1 018 798	745 717
131 554	741 654	5 944	113 093	15 036	1 813 235	1 796 315	1 563 280
191 641	1 955 413	17 618	231 226	63 009	5 073 584	5 001 992	3 983 713
5 577	232 380	7 042	23 650	11 610	546 334	538 181	459 823
69 613	64 118	—	73 904	7	326 915	406 300	472 700
39 566	40 994	5	17 824	243	159 930	155 005	119 914
12 380	77 032	—	14 179	1 740	299 752	299 676	195 088
3 860	85	580	—	225	25 994	25 893	2 584
504	5 178	13	5 822	300	24 450	24 215	18 356
—	0	0	0	0	0	0	0
12 882	127 102	—	20 711	—	345 415	315 810	263 235
35 515	151 790	36	21 207	489	365 334	276 840	412 654
490	11 371	139	2 033	278	30 046	25 531	30 297
3 098	34 581	74	3 275	776	87 299	70 181	76 261
5 375	22 522	72	1 685	284	57 005	45 112	45 738
1 302 044	4 248 366	35 071	959 167	111 042	11 947 470	11 709 521	9 466 907
16 884	2 244 800	7 319	74 787	42 527	5 591 507	5 562 721	4 762 898
15 967	552 926	1 114	13 263	10 701	1 110 392	1 073 971	919 564
97 000	258 000	—	81 000	4 500	599 808	543 575	587 326
442 162	1 279	21 929	429 150	760	902 207	933 671	484 819
44 557	38 896	1 200	56 037	3 929	193 267	204 923	230 083
79 534	460 125	—	1 659	9 102	1 020 061	980 490	590 790
612	39 262	37	580	391	63 142	62 170	52 781
2 139	133 504	8	5 065	19 781	249 650	226 021	253 784
465 167	—	—	—	—	465 167	469 798	—
39 682	131 481	—	7 903	1 841	406 588	372 652	352 701
25 420	99 980	565	240 669	10 272	515 911	513 615	509 740
3 158	111 101	715	16 269	3 221	284 728	221 512	273 514
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
2 682	—	—	—	—	2 682	2 042	—
16 833	62 000	184	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	3 013	—	35	11	4 287	4 287	2 607
1 302 044	4 248 366	35 071	959 167	111 042	11 947 470	11 709 521	9 466 907
25 234	464 615	7 288	33 631	16 530	1 100 529	1 098 284	903 700
374 144	2 343 766	848	135 558	27 972	5 879 496	5 843 952	4 831 153

bank Ab. — June 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset kesäkuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av juni 1970
Mortgage Banks at the end of June 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Bostads- hypoteekbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteeksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekki- pankki Oy Industri-Hypoteekbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa <i>Total</i>	Toukokuu Maj Maj 1970	Kesäkuu Juni Juni 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	0	3	33	27	27	90	53	67
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	636	1 363	1	112	11 736	16 998	30 846	33 013	24 452
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	193	967	1 160	5 958	160
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	189 014	500 741	2 116	80 451	167 114	416 315	1 355 751	1 337 151	1 178 931
Omât obligaatit — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	347	—	2 000	1	50	3 865	6 263	6 329	3 523
Muut obligaatit — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 856	16 221	—	—	364	—	18 441	18 442	8 183
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	2 047	2 406	270	6	5 392	5 106	3 807
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	67	57	32	156	152	101
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	863	—	—	4 706	445	4 993	11 007	9 157	10 193
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	17	1 387	36	34	59	156	1 689	1 487	753
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	139	114	39	243	107	95	737	597	698
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	43	52	23	129	130	183	560	500	575
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	4 989	7 676	—	1 107	3 500	9 235	26 507	21 146	20 707
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	198 007	528 114	6 265	89 289	184 052	452 872	1 458 599	1 439 091	1 252 564
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	176 354	359 071	4	229	170 000	392 803	1 098 461	1 080 889	926 131
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	147	—	—	72 078	—	—	72 225	73 146	72 199
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	377	95 805	—	9 407	—	18 769	124 358	125 206	127 283
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	301
Shekkitilit—Checkräkningar— <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	575
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	233	—	233	457	3 800
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	2 261	8 183	2 167	3 158	1 296	6 499	23 564	29 008	14 771
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	5 963	13 467	125	1 182	4 355	11 669	36 761	28 712	32 616
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 360	—	—	—	—	9 360	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	12 416	48 366	47 045	34 801
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800	5 000	1 969	3 231	800	1 700	13 500	13 493	11 213
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total	198 007	528 114	6 265	89 289	184 052	452 872	1 458 599	1 439 091	1 252 564

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Heinäkuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Juli 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

July 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

Suomen Pankki heinäkuussa 1970 — Finlands Bank under juli 1970

Bank of Finland in July 1970

1 000 mk

	*/7	1 ⁵ /7	2 ² /7	3 ¹ /7
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 867	92 867	92 867	92 867
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	173 281	173 281	173 281	194 282
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 156 707	1 213 000	1 216 192	1 165 460
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	98 726	97 276	90 268	85 390
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	34 815	34 815	28 560	34 815
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	617 020	521 050	709 250	683 200
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	9 450	6 285	9 585	3 735
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	34 433	26 594	18 326	17 291
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	163 789	155 850	162 156	163 362
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	117 115	116 353	116 179	115 167
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	444 677	398 866	363 074	372 695
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	10 171	10 481	10 496	10 695
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	351 715	351 715	351 715	330 715
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	50 290	47 506	53 888	53 743
Yhteensä — Summa — Total	3 534 454	3 435 337	3 585 235	3 512 815
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 240 565	1 231 462	1 218 764	1 226 144
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	69 788	71 044	70 970	72 236
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	11 638	11 269	10 742	11 052
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	1 409	1 510	42 388	1 656
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	3 402	1 952	478	1 620
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	6 555	5 559
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 741	1 533	1 570	1 403
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 482	11 122	10 835	10 760
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	775 864	684 947	765 019	771 962
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	351 715	351 715	351 715	330 715
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	449 322	449 953	486 223	458 502
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	28 993	30 295	31 441	32 671
Yhteensä — Summa — Total	3 534 454	3 435 337	3 585 235	3 512 815
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 180 416	2 265 155	2 290 567	2 262 212
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 340 269	1 330 577	1 362 735	1 331 198
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	840 147	934 578	927 832	931 014

Liikepankit heinäkuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av juli månad 1970
Commercial Banks at the end of July 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	19 248	58 784
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	1 891	10 388
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	3 884	8 344
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	12 812	208 777
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	424	3 373
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 795	11 421
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	12 531	8 848
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	28 186	418 028
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	186 820	584 510
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	444 700	2 227 479
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	68 544	207 009
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	25 441	132 360
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	6 345	54 997
Pankikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 007	168 772
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	198	27 716
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	3 055	9 702
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	5 325	151 987
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	4 618	152 996
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	2 219	15 579
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	8 560	45 279
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	4 259	27 212
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	867 862	4 533 561
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	560 381	2 660 546
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	75 955	438 502
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	27 735	180 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 423	1 469
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	10 048	31 110
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	51 508	467 489
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	7 127	15 321
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>		
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	14 416	90 525
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	10 267	193 405
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	27 753	100 118
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	27 682	144 862
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	—	—
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	28 000	100 000
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	—	—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	21 300	109 000
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	267	714
Yhteensä — Summa — Total	867 862	4 533 561
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	130 280	427 550
Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	436 593	2 482 089

¹⁾ Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly heinäkuuhun 1969. — Juli 1969 innebär ej tala för Andelsbankernas Central-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Kesäkuu ¹⁾ Juni ¹⁾ June ¹⁾ 1970	Heinäkuu ¹⁾ Juli ¹⁾ July ¹⁾ 1969
7 377	67 898	482	1 927	2 315	158 031	219 988	157 901
6 530	8 596	—	13 767	217	41 389	41 389	104 490
691 824	8 351	3 816	367 313	2 323	1 085 855	1 072 951	387 875
11 919	128 479	265	16 802	9 574	388 628	336 902	343 791
—	2 991	—	35	—	6 823	5 157	9 398
967	25 538	—	243	—	40 964	37 074	14 115
—	—	—	—	—	21 379	22 331	12 351
104 573	591 791	—	29 852	9 483	1 181 913	1 056 385	706 432
128 914	727 723	7 896	100 760	14 725	1 751 348	1 813 235	1 527 279
195 372	1 967 742	17 232	231 726	63 544	5 147 795	5 073 584	4 054 699
9 045	243 057	7 160	19 016	11 022	564 853	546 334	457 179
68 483	72 880	—	76 386	7	375 557	326 915	487 439
39 576	41 599	5	17 916	243	160 681	159 930	120 100
12 380	77 032	—	14 179	1 739	300 109	299 752	195 026
3 860	85	580	—	225	32 664	25 994	2 517
504	5 178	14	6 332	311	25 096	24 450	18 667
—	0	—	0	—	0	0	0
14 740	88 895	—	19 915	—	280 862	345 415	190 755
10 067	149 846	38	26 479	460	344 504	365 334	406 113
568	13 219	162	2 301	317	34 365	30 046	34 483
3 528	40 610	89	3 889	923	102 878	87 299	90 014
6 067	25 927	78	1 749	329	65 621	57 005	52 563
—	—	—	—	—	—	—	—
1 316 294	4 287 437	37 817	950 587	117 757	12 111 315	11 947 470	9 373 187
16 481	2 244 842	8 017	71 284	43 938	5 605 489	5 591 507	4 783 475
15 386	511 921	775	14 218	11 132	1 067 889	1 110 392	910 105
109 000	271 700	—	94 000	4 500	687 435	599 808	591 891
440 393	1 019	24 111	432 231	760	905 406	902 207	475 566
36 621	11 379	1 200	44 912	2 501	137 771	193 267	243 554
108 245	547 933	—	77	9 103	1 184 355	1 020 061	555 639
694	39 157	47	931	510	63 787	63 142	53 003
2 213	143 240	7	5 256	26 254	281 911	249 650	237 553
468 988	—	—	—	—	468 988	465 167	—
20 607	113 637	6	1 570	1 530	341 022	406 588	261 003
22 835	99 140	567	234 282	10 159	494 854	515 911	506 145
4 917	126 456	903	19 041	3 353	327 214	284 728	306 336
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
2 834	—	—	—	—	2 834	2 682	—
16 833	62 000	184	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	3 013	—	35	11	4 287	4 287	2 607
—	—	—	—	—	—	—	—
1 316 294	4 287 437	37 817	950 587	117 757	12 111 315	11 947 470	9 373 187
25 826	467 750	7 347	35 631	16 582	1 110 966	1 100 529	942 657
382 996	2 395 528	879	134 373	30 718	5 863 176	5 879 496	4 860 859

bank Ab. — July 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset heinäkuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av juli 1970
Mortgage Banks at the end of July 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Kesäkuu Juni June 1970	Heinäkuu Juli July 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	2	8	36	26	72	90	61
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	548	269	6	111	9 350	16 684	26 968	30 846	25 096
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	13	790	803	1 160	156
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	189 230	501 990	2 116	80 977	171 994	433 023	1 379 330	1 355 751	1 191 767
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	603	—	2 000	1	50	3 866	6 520	6 263	3 523
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 857	16 221	—	—	364	—	18 442	18 441	8 188
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	2 047	2 415	270	6	5 401	5 392	3 802
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	67	57	32	156	156	101
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	470	—	0	4 466	455	2 988	8 379	11 007	8 894
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	20	1 534	41	39	76	182	1 892	1 689	869
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	155	131	45	281	115	111	888	737	802
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	51	62	24	151	146	283	717	560	687
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	5 011	7 827	—	1 186	3 512	10 532	28 068	26 507	22 457
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	198 048	528 594	6 281	89 702	186 438	468 523	1 477 586	1 458 599	1 266 817
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	176 404	359 071	4	228	172 501	407 105	1 115 313	1 098 461	936 887
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	146	—	—	72 334	—	—	72 480	72 225	72 285
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	378	95 804	—	9 347	—	18 609	124 188	124 358	127 093
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	277
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	757
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	178	—	178	233	3 800
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	2 137	8 183	2 180	3 309	1 127	6 290	23 226	23 564	15 833
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	6 078	13 948	128	1 243	4 464	13 098	38 959	36 761	34 715
Arvonjärjestelyrahasto — Vårderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 360	—	—	—	—	9 360	9 360	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	12 705	48 655	48 366	35 081
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	¹⁾ 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800	5 000	1 969	3 237	800	1 700	13 506	13 500	11 215
Käyttörahasto — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total	198 048	528 594	6 281	89 702	186 438	468 523	1 477 586	1 458 599	1 266 817

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys Valtion painatuskeskuksesta

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Elokuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

Augusti 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

August 1970

Julkaisut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki elokuussa 1970 — Finlands Bank under augusti 1970

Bank of Finland in August 1970

1 000 mk

	7/8	14/8	21/8	28/8
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 398	189 398	189 398	189 398
Ertyiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 867	92 867	92 867	92 867
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	194 282	194 282	194 283	194 283
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 169 226	1 182 827	1 176 255	1 208 244
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	82 850	84 167	80 943	80 491
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	28 519	28 519	28 517	28 517
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	675 000	594 760	711 810	664 150
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	14 310	10 340	8 970	12 355
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	17 723	15 964	19 058	27 529
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	163 416	159 566	160 472	162 229
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	114 723	114 819	114 354	113 257
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	423 716	480 725	425 262	321 196
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	10 319	10 737	10 948	11 047
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	330 715	330 715	330 713	330 714
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	53 425	53 409	46 006	47 508
Yhteensä — Summa — Total	3 560 489	3 543 095	3 589 856	3 483 785
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 217 110	1 224 166	1 235 379	1 237 590
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuutatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	71 676	71 577	71 287	65 789
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	11 712	11 546	12 108	12 066
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	350	969	23 437	992
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	756	1 049	32 061	1 086
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	—	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 628	1 472	1 153	1 493
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	10 528	10 665	10 355	10 609
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	804 218	773 840	749 190	690 117
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	330 715	330 715	330 714	330 713
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värdegräkningsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	490 343	494 393	499 982	507 730
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i>	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	32 918	34 168	35 655	37 065
Yhteensä — Summa — Total	3 560 489	3 543 095	3 589 856	3 483 785
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 257 142	2 272 059	2 262 262	2 289 117
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 314 717	1 322 005	1 386 612	1 330 085
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	942 425	950 054	875 649	959 032

Liikepankit elokuun lopussa 1970

Affärsbankerna vid utgången av augusti månad 1970

Commercial Banks at the end of August 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	22 282	77 914
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	6 665	7 219
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	15 002	196 194
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	100	2 214
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 466	11 235
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	12 531	8 850
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	30 748	438 979
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	190 223	574 371
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	450 996	2 246 763
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	66 121	216 132
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	27 834	114 579
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	6 346	55 020
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 006	170 186
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	198	30 165
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	3 076	10 065
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	5 056	161 278
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	2 762	154 247
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	2 542	17 519
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	9 985	52 028
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	4 642	30 382
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	885 581	4 575 340
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	567 290	2 677 744
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	69 639	391 319
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	38 459	166 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 428	1 353
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	7 581	57 171
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	54 095	482 828
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	6 793	15 533
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	14 850	99 828
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	10 135	218 221
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	31 079	99 067
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	30 665	156 062
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Yhteensä — Summa — Total	885 581	4 575 340
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	129 512	429 027
Vastuusitoumukset — Ansvarförbindelser — <i>Guarantees</i>	430 091	2 452 407

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly elokuuhun 1969. — Augusti 1969 innebär ej talen för Andelsbankernas Central-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Oy Pohjois- maiden Yhdyspankki Ab Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Heinäkuun Juli July 1970	Elokuun ¹⁾ Augusti ¹⁾ August ¹⁾ 1969
24 794	86 876	466	1 377	2 928	216 637	158 031	165 823
—	—	—	—	—	—	41 389	69 674
688 016	8 555	3 748	391 981	1 208	1 107 392	1 085 855	379 934
13 652	105 339	282	11 961	8 119	350 549	388 628	361 771
—	2 420	—	17	—	4 751	6 823	10 226
968	29 373	—	264	—	44 306	40 964	14 403
—	—	—	—	—	21 381	21 379	12 550
107 259	623 759	—	31 540	9 637	1 241 922	1 181 913	707 989
114 574	750 531	7 547	102 666	14 982	1 754 894	1 751 348	1 502 300
197 132	1 986 784	17 270	233 385	64 134	5 196 464	5 147 795	4 115 756
8 693	237 226	6 856	18 522	17 594	571 144	564 853	442 918
70 432	76 947	—	92 300	7	382 099	375 557	480 486
39 591	41 602	5	18 019	243	160 826	160 681	120 402
12 380	77 032	—	14 179	1 757	301 540	300 109	196 667
3 860	85	580	—	225	35 113	32 664	2 549
504	5 178	14	6 345	313	25 495	25 096	20 354
—	0	—	0	0	0	0	0
17 923	79 031	—	18 713	—	282 001	280 862	153 791
8 912	151 367	37	16 694	496	334 515	344 504	399 345
646	15 066	186	2 570	356	38 885	34 365	38 801
3 962	45 219	100	4 488	1 065	116 847	102 878	102 176
6 514	29 118	83	1 759	364	72 862	65 621	58 779
1 319 812	4 351 508	37 174	966 780	123 428	12 259 623	12 111 315	9 356 694
16 441	2 253 013	7 917	74 705	44 827	5 641 937	5 605 489	4 817 328
14 457	496 253	704	15 167	13 802	1 001 341	1 067 889	873 488
86 500	308 045	—	77 000	4 240	680 744	687 435	496 598
425 290	1 007	23 531	429 644	760	887 013	905 406	465 661
54 457	7 882	1 200	54 332	2 750	185 373	137 771	256 818
110 066	560 100	—	12 673	9 103	1 228 865	1 184 355	565 952
562	36 501	44	815	397	60 645	63 787	55 037
2 229	140 603	7	5 393	27 904	290 814	281 911	260 569
472 508	—	—	—	—	472 508	468 988	—
37 803	130 177	6	1 495	1 567	399 404	341 022	265 916
22 170	103 215	568	240 741	10 308	507 148	494 854	512 745
6 111	137 699	1 013	22 030	3 753	357 333	327 214	337 665
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	112 000	2 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
4 138	—	—	—	—	4 138	2 834	—
16 833	62 000	184	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	3 013	—	35	11	4 287	4 287	2 607
1 319 812	4 351 508	37 174	966 780	123 428	12 259 623	12 111 315	9 356 694
25 840	469 384	7 348	35 631	23 606	1 120 348	1 110 966	952 667
392 023	2 363 470	678	129 774	30 571	5 799 014	5 863 176	4 868 131

bank Ab. — August 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset elokuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av augusti 1970

Mortgage Banks at the end of August 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Heinäkuu Juli 1970	Elokuu Augusti 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	1	7	26	18	52	72	60
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	275	452	31	360	9 000	13 605	23 723	26 968	23 324
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	13	560	573	803	92
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	189 507	498 049	2 091	81 596	174 292	435 363	1 380 898	1 379 330	1 196 204
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	825	—	2 000	1	50	3 866	6 742	6 520	3 544
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 856	14 138	—	—	364	—	16 358	18 442	8 182
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	2 047	2 578	270	828	6 386	5 401	3 807
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	68	57	32	157	156	104
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	420	—	0	4 058	455	2 988	7 921	8 379	9 128
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	23	1 534	46	44	92	208	1 947	1 892	984
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	177	143	52	320	128	122	942	838	900
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	57	67	28	171	189	288	800	717	727
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	6 418	9 793	—	1 295	3 512	11 618	32 636	28 068	27 562
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	199 661	524 736	6 296	90 498	188 448	469 496	1 479 135	1 477 586	1 275 032
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	176 305	352 323	4	229	174 500	407 004	1 110 365	1 115 313	932 766
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	143	—	—	72 670	—	—	72 813	72 480	72 637
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	378	95 804	—	9 701	—	18 609	124 492	124 138	127 082
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	276
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	965
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	19	—	19	178	4 851
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	2 756	8 181	2 192	3 305	1 161	7 966	25 561	23 226	15 950
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	7 174	16 841	131	1 340	4 600	12 445	42 531	38 959	40 330
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 360	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	12 756	48 706	48 655	40 081
Osakeantitili — Aktiemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800	5 000	1 969	3 249	800	1 700	13 518	13 506	11 220
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Yhteensä — Summa — Total	199 661	524 736	6 296	90 498	188 448	469 496	1 479 135	1 477 586	1 275 032

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Syyskuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

September 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

September 1970

Julkaisut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki syyskuussa 1970 — Finlands Bank under september 1970

Bank of Finland in September 1970

1 000 mk

	1/	10/	100/	1000/
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	183 398	189 431	189 431	189 431
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	92 867	92 867	97 655	97 984
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	194 283	194 283	189 495	189 495
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 215 476	1 202 782	1 192 478	1 219 083
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	79 684	79 536	78 917	82 281
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	28 517	28 517	30 552	30 552
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	603 190	573 090	707 520	686 610
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	340	14 470	8 541	7 811
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	28 694	23 067	16 385	22 555
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	155 151	150 550	150 175	146 692
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	121 985	121 370	120 583	119 353
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	330 326	392 844	350 183	310 700
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	11 395	11 834	12 644	12 403
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	330 714	330 714	335 502	335 502
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	47 238	42 925	42 988	42 685
Yhteensä — Summa — Total	3 429 258	3 448 280	3 523 049	3 493 137
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>				
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>	1 196 649	1 205 320	1 197 654	1 225 736
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	62 929	63 768	66 164	66 446
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	12 063	11 763	12 483	12 019
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	497	3 062	23 121	2 783
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	860	1 702	448	2 460
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	—	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 173	1 059	1 697	2 484
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 047	10 971	10 266	11 343
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	679 689	678 895	729 632	683 420
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>				
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	506 804	512 895	516 700	520 436
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarat — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	38 298	39 596	40 847	41 973
Yhteensä — Summa — Total	3 429 258	3 448 280	3 523 049	3 493 137
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>				
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	2 265 449	2 274 169	2 278 528	2 308 826
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	1 286 218	1 298 611	1 312 213	1 324 028
	979 230	975 558	966 314	984 798

Liikepankit syyskuun lopussa 1970
Affärsbankerna vid utgången av september månad 1970
Commercial Banks at the end of September 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	22 217	87 045
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassaeserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	6 096	8 443
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	14 380	184 716
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	94	460
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	1 853	13 982
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	12 531	8 674
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	38 498	433 569
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	195 122	579 349
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	459 121	2 302 054
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	66 563	215 416
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	25 821	111 819
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	6 345	58 812
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 007	170 706
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	198	31 393
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	3 211	10 088
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	5 607	175 338
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	5 243	149 105
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	2 584	17 812
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	11 343	58 334
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	5 147	34 394
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	907 981	4 651 509
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	570 937	2 707 646
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	77 846	423 953
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	26 634	170 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 448	1 540
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	8 813	45 435
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	56 935	482 973
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	6 152	16 494
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	14 624	93 943
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	27 919	226 422
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	27 761	97 432
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	35 345	175 457
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	907 981	4 651 509
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	131 430	435 305
Vastuositoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	442 748	2 504 923

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly syyskuuhun 1969. — September 1969 innebär ej talen för Andelsbankernas

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Förenings- banken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Elokuu Augusti August 1970	Syyskuu ¹⁾ September ¹⁾ September ¹⁾ 1969
21 333	476	97 901	1 307	2 884	233 163	216 637	221 263
702 531	3 630	8 892	395 406	987	1 125 985	1 107 392	69 674 394 304
3 556	276	97 009	12 416	8 254	320 607	350 549	353 780
—	—	1 589	0	—	2 143	4 751	14 815
967	—	30 141	281	—	47 224	44 306	19 705
—	—	—	—	—	21 205	21 381	12 643
101 912	—	643 828	30 939	10 429	1 259 175	1 241 922	684 899
116 191	5 490	771 099	116 918	15 389	1 799 558	1 754 894	1 559 023
199 889	17 334	2 029 354	237 927	64 926	5 810 605	5 196 464	4 200 303
15 473	6 628	234 364	19 918	14 700	573 062	571 144	475 320
71 795	—	75 821	91 067	7	376 330	382 099	480 372
39 716	202	41 633	18 133	243	165 084	160 826	121 041
12 380	384	77 032	14 178	1 760	302 447	301 540	196 833
3 860	—	85	—	233	35 769	35 113	2 760
504	13	5 178	6 553	328	25 875	25 495	20 457
—	—	0	0	—	0	0	0
12 617	—	84 702	20 449	—	298 713	282 001	246 832
24 759	35	152 767	19 548	440	351 897	334 515	426 482
723	209	16 921	2 840	395	41 484	38 885	43 000
4 452	114	50 202	5 049	1 203	130 697	116 847	114 083
7 155	93	32 863	1 918	424	81 994	72 862	65 838
1 339 813	34 884	4 451 381	994 847	122 602	12 503 017	12 259 623	9 723 427
16 594	7 309	2 270 561	73 544	45 349	5 691 940	5 641 937	4 849 726
16 619	800	545 225	15 229	15 029	1 094 701	1 001 341	941 682
112 000	—	277 610	108 000	4 241	698 985	680 744	558 957
438 634	21 584	1 024	429 035	760	898 025	887 013	470 593
51 211	1 200	27 442	53 332	2 928	190 361	185 373	281 980
97 527	—	569 985	10 650	9 103	1 227 173	1 228 865	538 462
598	47	36 662	714	341	61 008	60 645	52 449
2 371	6	165 852	5 169	24 071	306 036	290 814	290 727
477 596	—	—	—	—	477 596	472 508	—
26 337	28	121 888	4 815	1 901	409 310	399 404	393 347
24 034	570	102 822	235 664	10 320	498 603	507 148	518 873
4 915	1 156	155 297	25 910	4 542	402 622	357 333	377 714
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
40 000	2 000	112 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
4 297	—	—	—	—	4 297	4 138	—
16 833	184	62 000	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	—	3 013	35	11	4 287	4 287	2 607
1 339 813	34 884	4 451 381	994 847	122 602	12 503 017	12 259 623	9 723 427
27 350	7 347	470 738	36 632	23 607	1 132 409	1 120 348	967 720
407 107	678	2 450 910	122 005	33 175	5 961 546	5 799 014	4 849 872

Centralbank Ab. — September 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset syyskuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av september 1970

Mortgage Banks at the end of September 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteeksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteeksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteekbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Elokuun Augusti August 1970	Syyskuun September September 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	1	13	20	22	56	52	76
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	298	1 484	9	286	7 305	12 347	21 729	23 723	31 167
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — Foreign correspondents	—	—	—	—	6	560	566	573	46
Lainat — Lån — Loans	187 671	492 935	2 236	82 599	173 985	438 643	1 378 069	1 380 898	1 201 410
Omat obligaatiot — Egna obligationer — Own bonds	1 033	—	2 000	1	50	3 866	6 950	6 742	3 510
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — Other bonds	1 856	14 138	—	—	364	—	16 358	16 358	7 973
Osakkeet — Aktier — Shares	103	560	2 047	2 619	270	828	6 427	6 386	3 808
Irtaimisto — Inventarier — Movable property	0	0	0	68	57	57	182	157	103
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	448	375	0	3 951	452	2 988	8 214	7 921	8 868
Verot — Skatter — Taxes	26	1 828	51	49	108	234	2 296	1 947	1 200
Palkat — Löner — Salaries	193	158	59	359	144	137	1 050	942	1 011
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	66	71	32	192	208	312	881	800	818
Korot — Räntor — Interest	9 001	14 018	—	1 338	6 360	16 152	46 869	32 636	35 061
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — Loss from earlier years ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total	200 695	525 567	6 435	91 475	189 329	476 146	1 489 647	1 479 135	1 295 465
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — Bond loans	173 659	348 088	4	229	171 875	410 004	1 103 859	1 110 365	946 188
Lainat valtiolta — Lån av staten — Loans from the State	143	—	—	72 948	—	—	73 091	72 813	72 825
Muut lainat — Övriga lån — Other loans	378	95 804	—	10 188	—	18 609	124 979	124 492	127 068
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	275
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	503
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	—	—	—	—	365	—	365	19	2 400
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	4 375	8 182	2 319	3 441	1 960	8 212	28 489	25 561	14 992
Korot — Räntor — Interest	9 235	21 906	143	1 402	6 961	15 469	55 116	42 531	48 582
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — Equalization fund	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — Debentures	6 000	28 000	—	—	1 950	13 136	49 086	48 706	42 531
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares account	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	800	5 000	1 969	3 263	800	1 700	13 532	13 518	11 227
Käyttöraho — Dispositionsfond — Dis- position fund	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — Profit from earlier years	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total	200 695	525 567	6 435	91 475	189 329	476 146	1 489 647	1 479 135	1 295 465

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — Initial fund granted by the Government as bonds.

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Lokakuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksintätningarna

Oktober 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

October 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki lokakuussa 1970 — Finlands Bank under oktober 1970

Bank of Finland in October 1970

1 000 mk

	1/10	10/10	11/10	12/10
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 431	189 478	189 490	189 490
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	97 984	97 984	97 984	97 984
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	189 495	189 495	189 495	199 470
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 201 637	1 246 354	1 271 639	1 300 580
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	79 495	79 569	76 028	75 406
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	30 552	30 552	30 552	30 470
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	659 950	625 150	771 830	736 700
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	7 641	6 271	4 191	8 526
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	11 777	10 543	8 580	12 615
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	148 686	150 094	150 200	150 085
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	119 548	116 653	116 576	117 209
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	371 083	383 056	326 868	416 889
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	12 130	12 596	13 637	14 855
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	335 502	335 502	335 502	325 527
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	43 449	38 015	38 093	38 350
Yhteensä — Summa — Total	3 498 360	3 511 312	3 620 665	3 714 156
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 207 073	1 215 303	1 230 898	1 262 815
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	64 977	63 737	63 712	62 734
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	15 452	11 972	9 945	11 505
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	3 778	3 104	35 754	70 257
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	750	811	3 546	3 197
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	—	—	—	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	1 573	1 987	1 974	1 752
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 675	1 942	11 489	11 421
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	700 523	700 975	755 233	790 875
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	335 502	335 502	335 502	325 527
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Väreregleringsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	524 382	532 363	535 304	534 544
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 336	200 336	200 336	200 336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	44 140	46 081	48 773	50 994
Yhteensä — Summa — Total	3 498 360	3 511 312	3 620 665	3 714 156
Setelinanto-oikeus — Sedelutgivningsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 288 594	2 333 432	2 355 188	2 393 399
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 305 613	1 308 855	1 358 318	1 424 463
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	982 981	1 024 577	996 870	968 936

Liikepankit lokakuun lopussa 1970

Affärsbankerna vid utgången av oktober månad 1970

Commercial Banks at the end of October 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	16 550	74 796
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	4 829	9 598
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	12 628	170 564
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	177	1 068
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 617	13 751
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	16 689	9 361
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	41 598	460 419
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	204 719	582 501
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	465 904	2 331 728
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	70 625	227 067
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	27 821	99 987
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	6 397	59 172
Pankkiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	26 007	170 824
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	198	31 214
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	3 285	10 191
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	8 009	146 964
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	4 136	148 952
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	2 626	18 107
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	12 687	64 715
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	5 828	38 792
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	933 330	4 669 771
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	576 870	2 710 016
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	78 966	430 715
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	44 525	162 000
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 339	1 544
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	4 728	28 079
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	63 255	516 912
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 435	16 563
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	16 247	98 987
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	—	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	20 562	199 808
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	28 187	98 611
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	39 649	196 822
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	21 300	109 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	267	714
Yhteensä — Summa — Total	933 330	4 669 771
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	130 779	443 139
Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	452 633	2 506 609

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly lokakuuhun 1969. — Oktober 1969 innebär ej talen för Andelsbankernas Cen-

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Förenings- banken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Syyskuu ¹⁾ September ¹⁾ September ¹⁾ 1970	Lokakuu ¹⁾ Oktober ¹⁾ October ¹⁾ 1969
17 416	405	81 109	5 972	1 691	197 939	233 163	208 025
734 740	3 376	8 786	396 583	1 021	1 158 933	1 125 985	69 674 388 996
7 759	297	85 629	8 563	13 167	298 607	320 607	335 955
—	—	3 252	19	—	4 516	2 143	10 160
738	—	31 982	299	—	49 387	47 224	22 046
—	—	—	—	—	26 050	21 205	12 295
80 619	—	644 182	22 037	9 211	1 258 066	1 259 175	694 799
124 105	5 659	797 504	129 110	15 932	1 859 530	1 799 558	1 545 498
204 425	18 227	2 082 904	237 808	65 800	5 406 796	5 310 605	4 302 367
13 527	6 853	248 369	17 451	17 542	601 434	573 062	477 351
61 155	—	28 035	68 441	7	285 446	376 330	468 090
39 657	202	42 075	18 227	248	165 978	165 084	126 701
12 380	384	77 032	14 179	1 760	302 566	302 447	197 804
3 860	—	85	—	233	35 590	35 769	2 760
505	14	5 178	6 672	355	26 200	25 875	20 621
—	—	0	0	—	0	0	0
17 196	—	83 536	30 120	—	285 825	298 713	288 569
9 722	50	131 668	22 138	423	317 089	351 897	428 308
801	232	17 244	3 108	434	42 552	41 484	47 889
4 953	127	55 625	5 629	1 341	145 077	130 697	126 375
8 204	102	37 333	2 470	472	93 201	81 994	74 385
—	—	—	—	—	—	—	—
1 341 762	35 928	4 461 528	988 826	129 637	12 560 782	12 503 017	9 848 668
16 270	7 674	2 281 211	77 069	45 830	5 714 940	5 691 940	4 903 560
14 649	516	491 156	19 127	12 662	1 047 791	1 094 701	971 017
139 500	—	285 000	113 000	4 741	748 766	698 985	505 892
446 928	22 180	1 050	412 641	760	890 442	898 025	453 457
40 549	1 200	5 669	46 315	3 418	129 958	190 361	318 285
76 156	—	603 295	12 596	9 103	1 281 317	1 227 173	562 591
345	57	34 247	993	396	58 036	61 008	55 803
2 389	13	152 371	5 365	31 647	307 019	306 036	295 592
482 865	—	—	—	—	482 865	477 596	—
18 526	127	117 859	3 491	1 657	362 030	409 310	401 825
25 965	571	119 440	236 053	10 432	519 259	498 603	514 100
6 106	1 406	171 913	29 391	4 974	450 261	402 622	417 129
10 000	—	—	—	—	10 000	10 000	—
—	—	—	—	—	—	—	500
40 000	2 000	112 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
4 434	—	21 304	—	—	25 738	4 297	—
16 833	184	62 000	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	—	3 013	35	11	4 287	4 287	2 607
1 341 762	35 928	4 461 528	988 826	129 637	12 560 782	12 503 017	9 848 668
27 348	7 348	472 389	36 641	26 592	1 144 236	1 132 409	982 095
450 702	679	2 520 847	136 271	34 689	6 102 480	5 961 546	4 836 105

Centralbank Ab. — October 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset lokakuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av oktober 1970

Mortgage Banks at the end of October 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekki- pankki Finlands Postade- hypoteekbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteeksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekki- pankki Oy Industrihypoteeksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Syyskuu September September 1970	Lokakuu Oktober October 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	2	11	25	7	45	56	107
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — Finnish credit institutions	1 573	1 249	14	311	7 628	11 487	22 262	21 729	29 607
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — Foreign correspondents	—	—	—	—	1	4 161	4 162	566	3 786
Lainat — Lån — Loans	187 538	490 173	2 240	82 650	172 615	445 606	1 380 822	1 378 069	1 228 311
Omat obligaatiot — Egna obligationer — Own bonds	1 037	—	2 000	1	50	3 703	6 791	6 950	3 511
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — Other bonds	1 856	14 138	—	—	389	—	16 383	16 358	7 974
Osakkeet — Aktier — Shares	103	560	2 047	2 681	270	828	6 489	6 427	3 807
Irtaimisto — Inventarier — Movable property	0	0	0	68	57	57	182	182	110
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	436	1 136	1	4 715	439	3 319	10 046	8 214	9 407
Verot — Skatter — Taxes	29	1974	80	55	146	260	2 544	2 296	1 338
Palkat — Löner — Salaries	213	172	65	398	162	152	1 162	1 050	1 117
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	70	77	33	208	228	401	1 017	881	1 069
Korot — Räntor — Interest	10 603	18 071	—	1 366	7 796	23 167	61 003	46 869	49 978
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — Loss from earlier years ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	203 458	527 550	6 482	92 464	189 806	493 148	1 512 908	1 489 647	1 340 536
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — Bond loans	175 195	345 694	4	229	171 000	416 104	1 108 226	1 103 859	969 021
Lainat valtiolta — Lån av staten — Loans from the State	144	—	—	73 235	—	—	73 379	73 091	73 304
Muut lainat — Övriga lån — Other loans	378	95 804	—	10 063	—	18 609	124 854	124 979	131 201
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	267
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	694
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemska penning- institut — Finnish credit institutions	—	—	—	—	657	—	657	365	—
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	4 185	8 182	2 293	3 591	1 442	11 367	31 060	28 489	18 906
Korot — Räntor — Interest	10 651	26 283	216	2 066	8 539	23 136	70 891	55 116	64 000
Arvonjärjestelyrahasto — Värdegreringsfond — Equalization fund	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — Debentures	6 000	28 000	—	—	1 950	13 216	49 166	49 086	43 031
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares account	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	6 000	9 000	1) 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	800	5 000	1 969	3 276	800	1 700	13 545	13 532	11 238
Käyttöraho — Dispositionsfond — Dis- position fund	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — Profit from earlier years	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Yhteensä — Summa — Total	203 458	527 550	6 482	92 464	189 806	493 148	1 512 908	1 489 647	1 340 536

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — Initial fund granted by the Government as bonds.

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Marraskuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

November 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

November 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki marraskuussa 1970 — Finlands Bank under november 1970

Bank of Finland in November 1970

1 000 mk

	9/11	12/11	11/11	10/11
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — <i>Gold and other foreign assets</i>				
Kulta — Guld — <i>Gold</i>	189 490	189 490	189 490	189 526
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — <i>Special drawing rights</i>	97 984	97 984	97 984	97 984
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — <i>IMF gold tranche</i>	199 470	199 470	199 470	199 474
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — <i>Foreign exchange</i>	1 263 301	1 284 572	1 272 536	1 249 953
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — <i>Foreign bills</i>	76 520	78 641	78 661	80 092
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — <i>Foreign bonds</i>	30 470	29 721	30 205	30 205
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — <i>Claims on domestic banks</i>				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — <i>Discounted bills</i>	824 630	685 680	802 600	817 540
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — <i>Rediscounted bills</i>	9 406	14 906	11 026	7 671
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	5 983	7 771	12 345	46 365
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — <i>Other lending</i>				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — <i>Inland bills discounted</i>				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — <i>In foreign currency</i>	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — <i>In Finnish marks</i>	148 226	144 170	135 089	134 387
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	138 246	138 590	137 670	128 423
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>				
Kotimaiset obligaatiot — Inhemska obligationer — <i>Finnish bonds</i>	329 931	386 931	425 808	415 430
Metalliraha — Metallmynt — <i>Finnish coin</i>	15 452	14 522	13 942	13 496
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — <i>Currency subscription to Finland's quota in the IMF</i>	325 526	325 527	325 527	325 522
Muut saatavat — Övriga fordringar — <i>Other claims</i>	37 000	36 970	33 357	32 989
Yhteensä — Summa — Total	3 691 635	3 634 945	3 765 710	3 769 057
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — <i>Notes in circulation</i>	1 238 806	1 237 536	1 230 319	1 278 977
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — <i>Liabilities payable on demand</i>				
Valuuttatilit — Valutakonton — <i>Foreign exchange accounts</i>	64 800	67 973	71 229	73 158
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — <i>Mark accounts of holders abroad</i>	11 659	11 871	12 350	11 393
Shekkilitit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>				
Valtio — Staten — <i>Treasury</i>	70 247	19 207	149 506	61 462
Postipankki — Postbanken — <i>Post Office Bank</i>	7 520	238	3 151	44 973
Yksityiset pankit — Privata banker — <i>Private banks</i>	1 099	—	—	—
Muut — Övriga — <i>Other</i>	2 076	1 935	1 851	2 338
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — <i>Other sight liabilities</i>	11 101	10 406	11 178	11 348
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — <i>Term liabilities</i>				
Ulkomaiset — Utländska — <i>Foreign</i>	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — <i>Domestic</i>	789 806	789 836	789 676	798 097
Kansainvälinen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — <i>IMF mark accounts</i>	325 527	325 527	325 527	325 522
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — <i>Allocations of special drawing rights</i>	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderegleringsräkningar — <i>Equalization accounts</i>	527 257	526 180	524 185	513 391
Oma pääoma — Eget kapital — <i>Bank's own funds</i>				
Kantarahasto — Grundfond — <i>Capital</i>	300 000	300 000	300 000	300 000
Vararahasto — Reservfond — <i>Reserve fund</i>	200 335	200 335	200 335	200 335
Käyttämättömät voittovarat — Odisponerade vinstmedel — <i>Profits undisposed</i> ..	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — <i>Earnings less expenses</i>	53 202	55 702	58 204	59 864
Yhteensä — Summa — Total	3 691 635	3 634 945	3 765 710	3 769 057
Setelinanto-oikeus — Sedelutgiveringsrätt — <i>Right of note issue</i>	2 357 235	2 379 878	2 368 346	2 347 234
Käytössä — Utnyttjad — <i>Utilized</i>	1 407 919	1 349 400	1 480 097	1 484 357
Setelinantovara — Sedelutgiveringsreserv — <i>Unused right of note issue</i>	949 316	1 030 478	888 249	862 877

Liikepankit marraskuun lopussa 1970

Affärsbankerna vid utgången av november månad 1970

Commercial Banks at the end of November 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	32 490	92 318
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	3 838	13 286
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	10 536	216 209
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	2 140	689
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 612	12 772
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	16 689	8 830
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	38 273	444 891
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	197 767	599 198
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	472 587	2 361 770
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	66 237	226 953
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	22 584	101 578
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	6 398	60 793
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	26 457	190 068
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	198	31 147
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	3 346	10 310
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	0	0
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	8 317	214 112
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	4 044	154 130
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	2 665	18 361
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	14 080	71 201
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	6 482	45 629
	—	—
Yhteensä — Summa — Total	937 740	4 874 245
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	582 221	2 742 958
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	83 248	455 295
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	51 192	250 000
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 339	1 427
Shekkilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	4 923	17 959
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i>	55 613	499 395
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	5 740	17 638
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>		
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	15 134	103 936
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	14 067	258 187
Korot ja provisiot — Räntor och provisioner — <i>Interest and commission</i>	28 539	107 115
Arvonjärjestelyrahasto — Värdegreringsfond — <i>Equalization fund</i>	42 157	210 621
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	—	—
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	28 000	100 000
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	—	—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	21 300	109 000
	267	714
Yhteensä — Summa — Total	937 740	4 874 245
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — <i>Granted credit on cheque account</i>	130 918	460 576
Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	457 409	2 554 057

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly marraskuuhun 1969. — November 1969 innebär ej taleo för Andelsbankernas

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Förenings- banken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Lokakuu Oktober October 1970	Marraskuu ¹⁾ November ¹⁾ November ¹⁾ 1969
8 255	364	98 191	4 193	2 815	238 626	197 939	171 028
736 989	2 955	12 127	406 371	2 193	1 177 759	1 158 933	69 674
3 361	282	124 549	6 825	22 441	384 203	298 607	361 552
—	—	4 510	16	—	7 355	4 516	9 800
739	—	27 292	379	—	43 794	49 387	20 489
—	—	—	—	—	25 519	26 050	13 381
74 344	—	633 370	18 922	9 117	1 218 917	1 258 066	663 195
132 233	6 653	770 933	136 748	16 995	1 860 527	1 859 530	1 539 386
205 268	18 805	2 118 638	242 620	66 538	5 486 226	5 406 796	4 393 456
9 513	6 956	233 791	21 606	17 282	582 338	601 434	498 147
39 359	—	36 239	73 745	7	273 512	285 446	452 457
39 540	201	43 372	18 292	248	168 844	165 978	127 532
12 380	384	77 032	14 707	1 754	322 782	302 566	201 345
3 860	—	85	—	233	35 523	35 590	2 650
504	14	5 178	6 767	379	26 498	26 200	20 679
—	—	0	0	—	0	0	0
15 625	—	110 489	21 945	—	370 488	285 825	260 450
25 209	63	133 588	12 179	482	329 695	317 089	395 856
879	255	17 499	3 377	473	43 509	42 552	52 696
5 460	140	61 108	6 225	1 476	159 690	145 077	138 716
9 446	108	41 913	2 681	536	106 795	93 201	84 581
—	—	—	—	—	—	—	—
1 322 964	37 180	4 549 904	997 598	142 969	12 862 600	12 560 782	9 872 084
16 428	7 253	2 309 951	72 357	46 253	5 777 421	5 714 940	4 935 386
17 746	702	513 544	18 092	12 365	1 100 992	1 047 791	923 734
120 500	—	263 840	145 000	4 741	835 273	748 766	505 361
443 735	23 580	1 050	395 219	760	871 110	890 442	438 579
40 741	1 200	10 052	47 912	5 874	128 661	129 958	375 284
69 925	—	603 102	8 496	9 103	1 245 634	1 281 317	563 464
704	36	34 206	2 569	405	61 298	58 036	52 643
2 446	14	159 480	5 532	41 982	328 524	307 019	258 677
488 040	—	—	—	—	488 040	482 865	—
12 258	79	147 651	1 881	1 697	435 820	362 030	403 823
31 293	572	116 240	236 036	10 368	530 163	519 259	517 240
7 386	1 560	184 745	31 719	5 404	483 592	450 261	444 476
—	—	—	—	—	—	10 000	4 500
10 000	—	—	—	—	10 000	—	—
40 000	2 000	112 000	24 000	2 500	308 500	308 500	268 500
4 682	—	29 030	—	—	33 712	25 738	—
16 833	184	62 000	8 750	1 506	219 573	219 573	177 810
247	—	3 013	35	11	4 287	4 287	2 607
1 322 964	37 180	4 549 904	997 598	142 969	12 862 600	12 560 782	9 872 084
27 368	8 789	474 858	36 659	26 741	1 165 909	1 144 236	991 260
453 062	684	2 639 096	145 020	31 395	6 280 723	6 102 480	4 915 565

Centralbank Ab. — November 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset marraskuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av november 1970

Mortgage Banks at the end of November 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteeksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteeksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Lokakuu Oktober October 1970	Marraskuun November November 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	1	11	20	4	36	45	81
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	196	958	40	105	7 743	8 501	17 543	22 262	37 728
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—	—	—	950	2 920	3 870	4 162	1 408
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	190 610	489 622	2 273	83 432	175 117	490 160	1 431 214	1 380 822	1 243 892
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	444	—	2 000	1	50	3 702	6 197	6 791	3 509
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 856	14 008	—	—	389	—	16 253	16 383	9 375
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103	560	2 047	2 758	270	828	6 566	6 489	3 807
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	0	0	0	68	57	58	183	182	129
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	908	1 423	1	4 674	457	3 044	10 507	10 046	9 531
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	31	2 974	109	60	185	285	3 644	2 544	1 473
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	239	186	73	436	177	167	1 278	1 162	1 225
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	76	83	42	238	256	502	1 197	1 017	1 274
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	13 319	18 914	—	1 393	8 363	26 274	68 263	61 003	55 855
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from earlier years</i> ..	—	—	—	—	—	—	—	—	414
Yhteensä — Summa — Total	207 782	528 728	6 586	93 176	194 034	536 445	1 566 751	1 512 908	1 369 701
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	176 553	345 694	4	223	173 567	433 945	1 129 986	1 108 226	993 367
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	143	—	—	73 634	—	—	73 777	73 379	73 487
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	378	95 503	—	10 253	—	39 399	145 533	124 854	130 890
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	263
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	741
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—	—	—	968	—	968	657	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	3 846	8 182	2 395	3 634	2 356	10 689	31 102	31 060	16 589
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	13 957	27 762	218	2 142	8 975	26 496	79 550	70 891	71 123
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359	—	—	—	35	9 394	9 359	—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000	28 000	—	—	1 950	15 165	51 115	49 166	43 121
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares account</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000	9 000	¹⁾ 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	28 400
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800	5 000	1 969	3 286	800	1 700	13 555	13 545	11 246
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Dis- position fund</i>	100	—	—	—	—	—	100	100	130
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — <i>Profit from earlier years</i>	5	228	—	4	18	16	271	271	344
Yhteensä — Summa — Total	207 782	528 728	6 586	93 176	194 034	536 445	1 566 751	1 512 908	1 369 701

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — *Initial fund granted by the Government as bonds.*

Virkalähetys

PANKKITILASTO

Suomen Pankki, liikepankit ja kiinnitysluottolaitokset

Joulukuu 1970

BANKSTATISTIK

Finlands Bank, affärsbankerna och hypoteksinrättningarna

December 1970

BANK STATISTICS

Bank of Finland, Commercial Banks and Mortgage Banks

December 1970

Julkaissut Tilastollinen päätoimisto — Utgiven av Statistiska Centralbyrån
Published by the Central Statistical Office of Finland

HELSINKI 1970

Suomen Pankki joulukuussa 1970 — Finlands Bank under december 1970

Bank of Finland in December 1970

1 000 mk

	9/12	10/12	11/12	12/12
Vastaava — Aktiva — Assets				
Kulta ja ulkomaiset saatavat — Guld och fordringar på utlandet — Gold and other foreign assets				
Kulta — Guld — Gold	121 266	121 266	121 266	121 266
Erityiset nosto-oikeudet — Särskilda dragningsrätter — Special drawing rights	97 984	97 984	97 984	97 984
Kultaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Guldtranchen i Internationella Valutafonden — IMF gold tranche	267 738	267 738	280 339	280 339
Ulkomaiset valuutat — Utländska valutor — Foreign exchange	1 247 697	1 247 222	1 301 310	1 343 996
Ulkomaiset vekselit — Utländska växlar — Foreign bills	78 827	79 963	81 190	84 694
Ulkomaiset obligaatit — Utländska obligationer — Foreign bonds	30 205	30 205	36 460	36 347
Saatavat kotimaisilta pankeilta — Fordringar på inhemska banker — Claims on domestic banks				
Diskontatut vekselit — Diskonterade växlar — Discounted bills	865 400	911 300	954 450	827 000
Rediskontatut vekselit — Rediskonterade växlar — Rediscouted bills	6 434	6 426	4 050	8 790
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	19 634	19 696	27 927	3 194
Muu luotonanto — Övrig kreditgivning — Other lending				
Diskontatut kotimaiset vekselit — Diskonterade inhemska växlar — Inland bills discounted				
Ulk. rahan määräiset — I utländskt mynt — In foreign currency	—	—	—	—
Markkamääräiset — I mark — In Finnish marks	138 046	139 492	137 176	136 543
Lainat — Lån — Loans	127 920	127 776	131 078	146 293
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets				
Kotimaiset obligaatit — Inhemska obligationer — Finnish bonds	343 402	337 600	209 436	64 149
Metalliraha — Metallmynt — Finnish coin	12 344	11 827	6 898	7 672
Markkaosuus Kansainvälisessä Valuuttarahastossa — Markandelen i Internationella Valutafonden — Currency subscription to Finland's quota in the IMF	530 267	530 267	517 666	517 666
Muut saatavat — Övriga fordringar — Other claims	33 985	32 559	36 087	99 726
Yhteensä — Summa — Total	3 921 149	3 961 321	3 943 317	3 775 659
Vastattava — Passiva — Liabilities				
Liikkeessä olevat setelit — Utelöpande sedlar — Notes in circulation	1 347 137	1 410 230	1 450 132	1 343 748
Vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Vid anfordran betalbara förbindelser — Liabilities payable on demand				
Valuuttatilit — Valutakonton — Foreign exchange accounts	71 780	73 134	99 989	94 061
Ulkomaiset markkatilit — Utländska markkonton — Mark accounts of holders abroad	11 516	11 535	11 928	11 644
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts				
Valtio — Staten — Treasury	1 801	3 089	4 263	2 066
Postipankki — Postbanken — Post Office Bank	768	864	515	3 710
Yksityiset pankit — Privata banker — Private banks	—	—	—	1 161
Muut — Övriga — Other	2 478	2 000	1 695	2 463
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset — Övriga avistaförbindelser — Other sight liabilities	11 431	11 402	12 202	10 510
Määräaikaiset sitoumukset — Tidsbundna förbindelser — Term liabilities				
Ulkomaiset — Utländska — Foreign	—	—	—	—
Kotimaiset — Inhemska — Domestic	793 045	762 933	711 980	632 605
Kansainvälisen Valuuttarahaston markkatilit — Internationella Valutafondens markkonton — IMF mark accounts	530 267	530 267	517 666	517 666
Osoitetut erityiset nosto-oikeudet — Tilldelade särskilda dragningsrätter — Allocations of special drawing rights	88 199	88 199	88 199	88 199
Arvonjärjestelytilit — Värderingsräkningar — Equalization accounts	501 679	505 714	481 535	404 085
Oma pääoma — Eget kapital — Bank's own funds				
Kantarahasto — Grundfond — Capital	300 000	300 000	300 000	600 000
Vararahasto — Reservfond — Reserve fund	200 336	200 336	200 336	336
Käyttämättömät voittovarot — Odisponerade vinstmedel — Profits undisposed ..	—	—	—	—
Tulostilit — Resultaträkningar — Earnings less expenses	60 712	61 618	62 877	63 405
Yhteensä — Summa — Total	3 921 149	3 961 321	3 943 317	3 775 659
Setelinantaoikeus — Sedelutgivningsrätt — Right of note issue	2 343 716	2 344 379	2 418 548	2 464 626
Käytössä — Utnyttjad — Utilized	1 447 452	1 512 871	1 581 588	1 470 144
Setelinantovara — Sedelutgivningsreserv — Unused right of note issue	896 264	831 508	836 960	994 482

Liikepankit joulukuun lopussa 1970

Affärsbankerna vid utgången av december månad 1970

Commercial Banks at the end of December 1970

1 000 mk

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallisa- Osake-Pankki
Vastaava — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — Cash	15 013	71 738
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareservi i Finlands Bank — Cash reserve in the Bank of Finland	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — Finnish credit institutions	4 704	10 729
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — Foreign assets		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	13 142	263 058
Markkamääräiset — I mark — In marks	43	563
Vekselit — Växlar — Bills discounted	2 234	12 677
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	16 748	4 498
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — Domestic assets in foreign currency	41 907	448 572
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the state	—	—
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills	191 685	598 656
Lainat — Lån — Loans	484 669	2 433 441
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	67 104	200 781
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	33 541	233 551
Osakkeet — Aktier — Shares	4 717	53 771
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — Bank premises	28 501	258 423
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — Other real estate	190	41 414
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — Machinery and equipment	3 062	9 537
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — Other moveables	0	0
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	15 878	227 091
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	3 316	161 739
Verot — Skatter — Taxes	—	—
Palkat — Löner — Salaries	—	—
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	—	—
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — Interest adjusting the result	7 667	33 000
Yhteensä — Summa — Total	934 121	5 063 239
Vastattava — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	619 134	2 918 468
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	72 359	474 216
Suomen Pankki — Finlands Bank — Bank of Finland	29 700	228 500
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — Other Finnish credit institutions		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	5 312	1 827
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	12 095	145 041
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — Foreign liabilities		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	53 300	474 963
Markkamääräiset — I mark — In marks	6 182	15 405
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — Domestic liabilities in foreign currency	23 889	119 794
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — Long-term loans	6 103	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	18 036	247 317
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	23 478	88 871
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — Interest adjusting the result	10 192	39 927
Arvonjärjestelyrahasto — Värderegleringsfond — Equalization fund	—	78 000
Debentuurit — Debenturer — Debentures	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	28 000	100 000
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares accounts	—	—
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	22 859	115 000
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	267	714
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	3 215	15 196
Yhteensä — Summa — Total	934 121	5 063 239
Shekkiluottojen myönnetty määrä — Beviljat belopp checkkrediter — Granted credit on cheque account	133 934	463 134
Vastuustoumukset — Ansvarsförbindelser — Guarantees	487 355	2 519 980

1) Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n luvut eivät sisälly joulukuuhun 1969. — December 1969 innebär ej taleo för Andelsbankernas

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Förenings- banken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie- Bank	Ålands Aktie- bank	Yhteensä Summa Total	Marraskuu November 1970	Joulukuun ¹⁾ December ¹⁾ 1969
22 250	984	96 351	3 036	2 435	211 807	238 626	325 182
—	—	—	—	—	—	—	69 675
772 727	5 465	8 173	475 603	3 058	1 280 459	1 177 759	402 350
3 696	331	159 213	9 956	14 829	464 225	384 203	345 163
—	—	4 568	—	—	5 174	7 355	1 918
495	—	26 548	653	—	42 607	43 794	24 712
—	—	—	—	—	21 246	25 519	13 137
73 467	—	575 473	11 942	9 436	1 160 797	1 218 917	741 624
400	—	—	—	—	400	—	—
125 281	6 258	738 452	134 446	17 636	1 812 414	1 860 527	1 582 420
206 064	18 852	2 169 026	250 735	67 996	5 630 783	5 486 226	4 550 287
7 666	6 714	194 197	22 175	21 257	519 894	582 338	453 199
73 167	—	238 099	94 418	5	672 781	273 512	443 730
38 997	202	44 599	18 020	272	160 578	168 844	125 519
12 301	384	86 019	26 351	1 866	413 845	322 782	237 168
3 778	—	80	—	—	45 462	35 523	6 963
863	9	7 411	4 933	294	26 109	26 498	22 319
—	—	0	0	—	0	0	0
17 129	—	111 306	27 435	—	398 839	370 488	278 172
26 202	74	99 942	39 309	1 058	331 640	329 695	351 220
—	—	—	—	—	—	43 509	—
—	—	—	—	—	—	159 690	—
—	—	—	—	—	—	106 795	42 538
11 665	433	33 315	7 332	748	94 160	—	—
1 396 148	39 706	4 592 772	1 126 344	140 890	13 293 220	12 862 600	10 017 296
15 619	7 442	2 419 265	71 178	47 611	6 098 717	5 777 421	5 219 371
26 089	1 250	535 571	23 652	9 568	1 142 705	1 100 992	1 042 802
149 000	—	244 100	178 000	6 990	836 290	835 273	468 558
447 255	26 303	1 050	420 995	809	903 551	871 110	465 114
53 457	1 200	126 008	109 926	3 984	451 711	128 661	366 240
69 916	—	515 311	6 625	5 660	1 125 775	1 245 634	570 655
401	115	36 212	504	653	59 472	61 298	50 690
2 452	9	220 493	5 399	45 847	417 883	328 524	266 962
484 189	—	—	—	—	490 292	488 040	—
39 525	150	109 130	7 686	3 296	425 140	435 820	379 732
15 084	750	116 035	252 985	11 332	508 535	530 163	602 036
5 775	185	41 138	4 148	858	102 223	483 592	78 634
10 000	—	—	10 000	—	88 000	—	2 000
60 000	2 000	112 000	24 000	2 500	328 500	308 500	268 500
—	—	35 921	—	—	35 921	33 712	—
16 833	184	62 000	8 750	1 508	227 134	219 573	199 316
247	—	3 013	35	11	4 287	4 287	2 607
306	118	15 525	2 461	263	37 084	—	34 079
1 396 148	39 706	4 592 772	1 126 344	140 890	13 293 220	12 862 600	10 017 296
27 378	8 289	478 453	34 794	28 264	1 174 246	1 165 909	1 003 363
442 791	1 401	2 813 492	147 918	31 264	6 444 201	6 280 723	5 005 870

Centralbank Ab. — December 1969 do not contain the figures of the Central Bank of the Co-operative Banks of Finland Ltd.

Kiinnitysluottolaitokset joulukuun lopussa 1970
Hypoteksinrättningarna vid utgången av december 1970
Mortgage Banks at the end of December 1970

1 000 mk

	Maa- ja teollisuus- kinttelöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy	Suomen Asunto- hypoteekkipankki Finlands Bostads- hypoteksbank	Suomen Hypoteekki- yhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kinttelöpankki Osakeyhtiö Fasitgeltsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä — Summa Total	Marraskuu November 1970	Joulukuun December 1969
Vastaava — Aktiva — Assets									
Kassa — Kassa — Cash	—	0	2	31	22	3	58	36	71
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	3 434	950	21	280	25 432	10 347	40 464	17 543	66 541
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes kor- respondenter — Foreign correspondents	—	—	—	—	67	537	604	3 870	156
Lainat — Lån — Loans	198 908	480 780	2 249	83 773	179 444	508 812	1 453 966	1 431 214	1 290 441
Omat obligaatiot — Egna obligationer — Own bonds	382	—	2 000	1	50	3 714	6 147	6 197	3 504
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — Other bonds	1 865	15 017	—	—	2 390	829	20 101	16 253	20 668
Osakkeet — Aktier — Shares	104	560	2 006	2 794	350	—	5 814	6 566	4 758
Irtaimisto — Inventarier — Movable property	0	0	0	47	40	41	128	183	118
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	545	1 713	—	2 422	508	3 559	8 747	10 507	8 460
Verot — Skatter — Taxes	—	—	—	—	—	—	—	3 644	—
Palkat — Löner — Salaries	—	—	—	—	—	—	—	1 278	—
Muut kulut — Övriga kostnader — Other expenses	—	—	—	—	—	—	—	1 197	—
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — Interest adjusting the result	3 259	5 042	12	—	2 991	8 426	19 730	68 263	15 266
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — Loss from earlier years	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total	208 497	504 062	6 290	89 348	211 294	536 268	1 555 759	1 566 751	1 409 983
Vastattava — Passiva — Liabilities									
Obligaatiolainat — Obligationslån — Bond loans	187 159	340 712	—	211	197 875	454 543	1 180 500	1 129 986	1 072 051
Lainat valtiolta — Lån av staten — Loans from the State	138	—	—	72 592	—	39 395	112 125	73 777	72 485
Muut lainat — Övriga lån — Other loans	370	92 048	—	10 187	—	—	102 605	145 533	125 917
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	241
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	—	—	—	—	—	—	—	315
Kotimaiset rahalaitokset—Inhemiska penning- institut — Finnish credit institutions	—	—	150	—	—	—	150	968	—
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	4 465	11 060	2 108	2 979	1 790	7 236	29 638	31 102	19 998
Siirtyvät korot — Balanserade räntor — Interest adjusting the result	3 306	6 749	—	—	2 970	8 485	21 510	79 550	18 793
Arvonjärjestelyrahasto — Värdegreringsfond — Equalization fund	—	9 359	—	—	—	—	9 359	9 394	9 394
Debentuurit — Debenturer — Debentures	6 000	28 000	—	—	1 950	15 135	51 085	51 115	44 435
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — Issue of shares account	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	6 000	9 000	¹⁾ 2 000	—	5 400	9 000	31 400	31 400	31 400
Vararahastot — Reservfonder — Reserve funds	800	5 000	1 969	1 469	800	1 700	11 738	13 555	11 332
Käyttöraho — Dispositionsfond — Dis- position fund	77	—	—	1 827	—	—	1 904	100	78
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från före- gående år — Profit from earlier years	5	228	—	4	18	51	306	271	344
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst Profit for the year	177	1 906	63	79	491	723	3 439	—	3 200
Yhteensä — Summa — Total	208 497	504 062	6 290	89 348	211 294	536 268	1 555 759	1 566 751	1 409 983

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond. — Initial fund granted by the Government as bonds.

Pankkitilastossa (kuukausi-) / 1970 havaitut painovirheet
I Bankstatistiken (månads-) / 1970 konstaterade tryckfel
In the bank statistics (month) / 1970 discovered printing errors

	Ilmoitettu Uppgavs vara Reported	Pitää olla Bör vara Should be
Huhtikuu — April — April		
SUOMEN PANKKI — FINLANDS BANK — BANK OF FINLAND		
Setelinantovara 23. 4. — Sedelutgivningsreserv 23. 4. — <i>The unused right of note issue on April 23</i> ..	959 009	956 009
LIIKEPANKIT — AFFÄRSBANKERNA — COMMERCIAL BANKS		
Vastaava — Aktiva — <i>Assets</i>		
Korot maaliskuu 1970 — Räntorna under mars 1970 — <i>The interest in March 1970</i>	454	4 541
Vastattava — Passiva — <i>Liabilities</i>		
Shekkilitit huhtikuu 1969 — Checkräkningar 1 april 1969 — <i>The cheque accounts in April 1969</i>	833 604	893 604
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET — HYPOTEK SINRÄTTNINGARNA — MORTGAGE BANKS		
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki		
Vastattava — Passiva — <i>Liabilities</i>		
Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	193 823	193 825
Suomen Asuntophoteekkipankki		
Vastaava — Aktiva — <i>Assets</i>		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	2
Kesäkuu — Juni — June		
LIIKEPANKIT — AFFÄRSBANKERNA — COMMERCIAL BANKS		
Vastaava — Aktiva — <i>Assets</i>		
Muut varat toukokuu 1970 — Övriga tillgångar maj 1970 — <i>Other assets May 1970</i>	276 840	376 840
Vastattava — Passiva — <i>Liabilities</i>		
Muut kotimaiset rahalaitokset, talletukset — Övriga inhemska penninginstitut, depositioner — <i>Other Finnish credit institutions, deposit accounts</i>	484 819	484 810
Syyskuu — September — September		
SUOMEN PANKKI — FINLANDS BANK — BANK OF FINLAND		
Vastaava — Aktiva — <i>Assets</i>		
Kulta 8. 9. — Guld 8. 9. — <i>Gold on September 8</i>	183 398	189 398
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET — HYPOTEK SINRÄTTNINGARNA — MORTGAGE BANKS		
Vastaava — Aktiva — <i>Assets</i>		
Tappio edellisiltä vuosilta — Förlust från föregående år — <i>Loss from the earlier years</i>	—	414
Lokakuu — Oktober — October		
SUOMEN PANKKI — FINLANDS BANK — BANK OF FINLAND		
Vastattava — Passiva — <i>Liabilities</i>		
Muut vaadittaessa maksettavat sitoumukset 15. 10. — Övriga avistaförbindelser 15. 10 — <i>Other sight liabilities on October 15</i>	1 942	10 942
LIIKEPANKIT — AFFÄRSBANKERNA — COMMERCIAL BANKS		
Osuuspankkien Keskuspankki Oy		
Debentuurit ja arvonnjärjestelyrahastot ovat vaihtaneet paikkaa. 10 000 pitää olla debentureissa eikä arvonnjärjestelyrahastossa. Arvonnjärjestelyrahastossa pitää olla lokakuu 1969 sarakkeella 500 eikä debentureissa. — Debenturerna och värderegleringsfonderna har bytt plats. 10 000 bör gälla debenturerna och inte värderegleringsfonden. I värderegleringsfonden bör kolumnen för oktober 1969 vara 500 och inte i debenturerna. — <i>The debentures and value-adjustment funds have changed places. 10 000 should be in the debentures and not in the value-adjustment fund. The October 1969 column for the value-adjustment funds should be 500 and not the debentures.</i>		
Marraskuu — November — November		
LIIKEPANKIT — AFFÄRSBANKERNA — COMMERCIAL BANKS		
Vastattava — Passiva — <i>Liabilities</i>		
Lokakuu 1970 — Oktober 1970 — <i>October 1970</i>		
10 000 pitää olla debentureissa eikä arvonnjärjestelyrahastossa — 10 000 bör gälla debenturerna och inte värderegleringsfonden — <i>10 000 should refer to debentures and not to value-adjustment fund.</i>		

Virkalähetys